

# LA TRIBUNA

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Madrid, mes.....	1,50 Ptas.
Provincias, trimestre.....	4,50 "
Extranjero, trimestre.....	10 "

## DIARIO INDEPENDIENTE

Información-Literatura-Ciencias-Artes-Deportes-Tiros-Modas

Redacción y Administración: Sevilla, 7  
Carrera de San Jerónimo, 20.

Número 5 céntimos.

Director: S. Cánovas Cervantes.

Administrador: José Blanco.

### LA GUERRA EN LOS BALKANES

## MAÑANA SE FIRMARÁ UN ARMISTICIO DE QUINCE DÍAS

### EL PROBLEMA SE COMPLICA

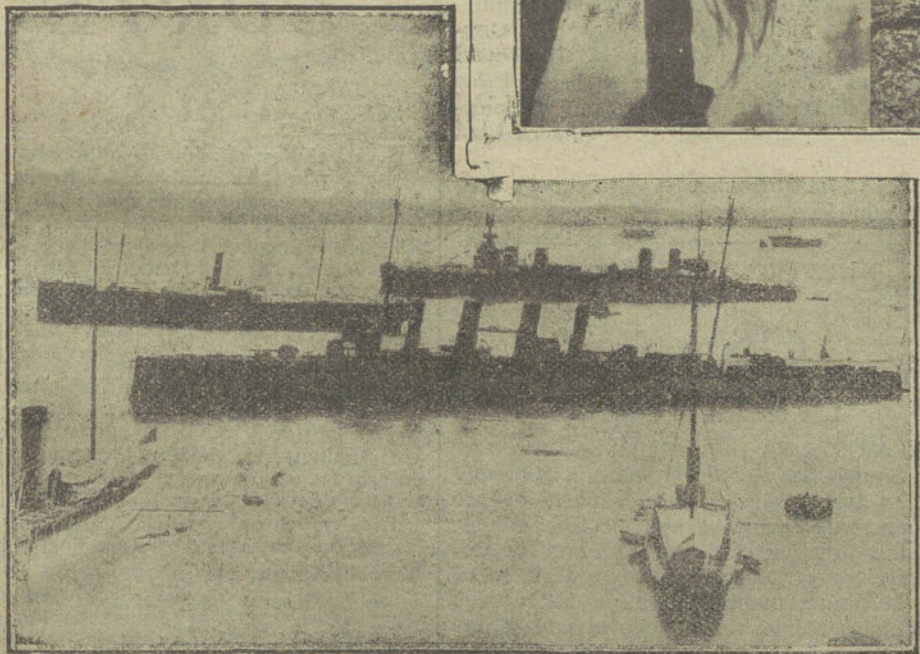
No hay derecho a pedir la luna, ni aun la media luna, por muy eslavo que se sea; pues no otra cosa han pedido los búlgaros como condición para cesar las hostilidades, al pretender toda ó casi toda la Turquía de Europa.

Naturalmente que á esto ha contestado la Puerta dándoles con ella en las narices, después de juramentarse para defenderla encarnizadamente.

Pero no está ahí lo más grave; ahora dicen que detrás de la susodicha Puerta están, no sólo los otomanos, sino algunos más, dispuestos á no permitir la preponderancia de la raza eslava en este infiernillo que se llama los Balkanes, con lo que, de resultar cierto, estos búlgaros podrían encontrarse con algo muy distinto de esa luna de miel, que ricamente esperaban pasar después de sus bodas con la bella Grecia.

Las bravatas de estos pequeños Estados balcánicos han llegado á molestar á los de la Trípolice. Austriacos y germanos, por otra parte, no pueden consentir la preponderancia de los eslavos, que harto ya tienen dentro de casa, en ese mosaico que se llama el Imperio austro-húngaro; y Rumanía, emparedada entre ellos, ya de antiguo ansía deshacerse de tan molestos vecinos.

El ruso, hasta ahora, lo tomó á broma todo; pero al ver los empujones que Austria está dando á Servia y las indirectas de Italia, triunfante y boyante, ha empezado á hacer sus cálculos. Naturalmente que, tratándose de cálculos, á quién había de llamar: á Mariana, su judío; y como ésta ya no hace nada sin consentimiento del in-



LA GUERRA EN LOS BALKANES.—Los buques de las naciones extranjeras anclados ante Constantinopla.—El crucero turco «Kagub», el alemán «Vineta» y el francés «León Gambetta». (Fot. Illustration.)

LA GUERRA EN LOS BALKANES.—Conducción de heridos montenegrinos, turcos y serbios á los hospitales de sangre

glés, de ahí que, reunidos, convinieron en que, si llegaba el caso de constituirse definitivamente la nueva confederación, que se denominará Estados Unidos Balcánicos, brindarles su noble protección, con lo que, como por tabla, anulaban á Alemania, que es lo que se trataba de demostrar.

Estos, que han comprendido la maniobra, hacen á su vez las suyas; y al empujar de Austria seguirá el molestar de Italia, el respirar de Rumanía, y, por último, el moverse del Imperio del kaiser; y sin dar tiempo á que se percaten de ello los de la «entente», caer sobre estos ambiciosillos Estados balcánicos, antes de los postres, y, tirando del mantel, arrollarlo todo, sién-

doles lo mismo atropellar búlgaros que serbios, que griegos, y aun montenegrinos; y después de arrasar cuanto hallen por delante, emplazar á los hijos del zar de todas las Rusias, los que, es muy posible, se licienten la ropa antes de decidirse á salir por sus hermanos, sobre todo, si no encuentran en ella el oro francés, que acaso no lo encuentren, pues el inglés, siempre despierto, ya lo habrá puesto á buen recaudo...

Y aquí creemos hallar una de las incógnitas de que hablábamos en nuestra primera crónica.

LUIS M. ORTEGA

Constantinopla, 22-XI-1912.



# Albania independiente.—Comunicándose a las potencias.—Los turcos no ceden Adrianópolis

PARIS (9,20 mañana) del 30.  
El ministro de Negocios extranjeros ha recibido esta noche un telegrama expedido en Valona de Ismail Kemal, jefe de los albaneses, anunciándole la proclamación de la independencia política de Albania.

Sin duda, no se dará ninguna respuesta directa a Ismail Kemal antes de un detenido cambio de impresiones entre las potencias.

Los últimos reconocimientos practicados ante Tchataldja han sido mortíferos para los búlgaros, quienes, según se dice, tuvieron 6.000 hombres fuera de combate. El descalabro sufrido por los sitiadores influye de una manera eficaz en las intenciones de Turquía, que ha decidido dar largas a los «pourparlers».

Los turcos rechazan con energía el ceder Adrianópolis, que los búlgaros reclaman con la misma energía. La resistencia de esta última población parece que toca a su fin; las últimas salidas efectuadas por la guarnición abortaron por completo y costaron muchos hombres a los turcos.

Los aliados envían nuevos refuerzos ante Tchataldja, y las tropas macedonias del capo recientemente llamado a filas, son dirigidas a dicho punto.—Hallet.

## El «Giornale de Italia»

ROMA (9,30 mañana) del 30.  
El «Giornale de Italia» dice que ayer llegó cerca de Durazzo una división del Ejército servio y comenzó a bombardear la plaza, siendo suspendido el fuego por la aparición de la bandera albanesa sobre la antigua fortaleza. La guarnición turca se rindió y un escuadrón servio ocupó la población.

Los notables albaneses han enviado su protesta al Gobierno de Belgrado en nombre del Gobierno provisional.—Nessi.

## No habrá conferencia

VIENA (10,5 mañana) del 30.  
Telegrafían de Budapest que un redactor de un periódico ha celebrado una entrevista con M. Kiderlen Waechter quien declaró que la situación no requiere todavía una conferencia. Cuando estemos de acuerdo sobre un programa común, añadió el ministro de Negocios Extranjeros alemán, se acordará si la conferencia es verdaderamente necesaria.—Neue.

## Un discurso

LONDRES (11 mañana) del 30.  
Mr. Winston Churchill pronunció anoche un discurso en el que dijo que la situación exterior no deja de inspirar cierta ansiedad. Sin embargo, añadió el primer lord del almirantazgo, no existe entre Austria y Rusia ninguna divergencia capaz de hacer desaparecer la paciencia y las buenas disposiciones de ambas naciones. Una guerra austro-rusa sería un horror espantoso é inconcebible que nunca podría ser compensado por cualquier resultado que obtuviesen estas potencias.—Chovil.

## Los turcos rechazados

VIENA (11 mañana) del 30.  
Dicen de Rieka, que estos últimos días los turcos hicieron varias tentativas de salida, siendo rechazados con grandes pérdidas.—Neue.

## Constitución del Gobierno albanés

VIENA (11,5 mañana) del 30.  
Telegrafían de Valona que después de la proclamación de la independencia de Albania, se celebró una Asamblea de delegados en la que se procedió a la constitución del Gobierno, siendo elegido presidente Ismail Kemal, el cual telegrafió a El Assona, comandante de las fuerzas turcas en Durazzo, diciéndole que no se resistía a los servios, puesto que las potencias han de defender a Albania, bajo la base del principio de las nacionalidades. Ha sido nombrado vicepresidente Karcirino, católico, y secretario, Sgirardiu, también católico.

La bandera albanesa ha comenzado a ondear sobre el Konark.—Neue.

## Declaraciones del canciller

BERLIN (10,05 mañana) del 30.  
El canciller alemán Bettman Hobveg ha declarado que la situación de Europa no es tan alarmista que permita hacer creer en la posibilidad de un conflicto, ni tan optimista que se pueda creer que no podrá ocurrir ningún conflicto.—Stern.

## Europa está tranquila

PARIS (9,10 mañana) del 30.  
Telegramas de Berna dan cuenta de que

los aduaneros prestan servicio en las fronteras con fusil y bayoneta, cosa que no había vuelto a repetirse desde el año 70, en que tenía lugar la guerra franco-prusiana Hallet.

## Las fuerzas turcas en las líneas de Tchataldja

BERLIN (10,10 mañana) del 30.  
Según telegramas que se reciben de Constantinopla, se sabe que el número de soldados turcos que hay en las líneas de defensa se aproxima a 100.000.

Dícese con mucha verosimilitud que han llegado a Constantinopla 60.000 árabes que reforzarán las líneas de defensa.

Créese que la paz será firmada en breve y que este armisticio restablecerá la paz definitiva.—Stern.

## Un armisticio de quince días

BERLIN (12,15 mañana) del 30.  
Los últimos telegramas recibidos de Constantinopla afirman que mañana domingo se firmará un armisticio que durará quince días.—Stern.

# Páginas militares

## Gratificación

Se concede la gratificación anual de 1.500 pesetas al oficial primero de intendencia, con destino en el Centro técnico de dicho Cuerpo, D. Miguel Martín.

## Clasificación

Ha sido declarado apto para el ascenso el primer teniente de Infantería D. Enrique Gadea Loidiel.

## Destino

Ha sido destinado a las órdenes del intendente de la segunda región D. Eduardo de La Iglesia el oficial primero D. Luis de La Iglesia.

## Retiro

Se le concede al coronel de Caballería don Ricardo González Salazar.

## Consejo Supremo

La semana entrante se celebrará en el Consejo Supremo de Guerra y Marina: Día 2, vista de la causa seguida contra el paisano D. E., por el delito de abusos deshonestos. Defensor, capitán D. Felipe Navarro.

Martes, 3. Vista de la causa seguida contra el artillero M. M., por robo. Ponente, Sr. Conejes. Defensor, capitán don Juan Ruiz.

Viernes, 6. Sala de Marina. Vista de la causa seguida contra el cabo de cañón D. L., por abuso de autoridad. Defensor, segundo teniente de Infantería de Marina D. Antonio García Tenorio.

## Residencia

Se autoriza para fijarla en Sevilla, en situación de cuartel, al general de brigada D. Agustín Cascajares Pareja.

## Ayudante

Ha sido nombrado ayudante de órdenes del general de brigada D. Antonio de la Fuente, vocal de la Inspección de Industrias, el capitán de Caballería D. Manuel Horteiga.

## Visitas al ministro

Hoy han visitado al ministro de la Guerra una Comisión de ganaderos, presidida por el duque de Bailén, el general La Fuente y el conde de Albiz y el marqués de Bondad.

## Recompensas por la huelga ferroviaria

El ministerio de Fomento, en conmemoración de 28 de Octubre último solicitó del de la Guerra fuesen recompensados los funcionarios civiles que más se han distinguido por su comportamiento con motivo de las últimas huelgas de empleados y obreros de ferrocarriles, y en real orden de 29 del actual de este citado ministerio se concede a dicho personal las recompensas que a continuación se expresan:

Cruz de tercera clase del Mérito militar, con distintivo blanco, libre de derechos, a D. Ramón Montagud y D. Diego Alvarez de los Corrales.

Cruz de segunda clase del Mérito militar, con distintivo blanco, libre de derechos, a D. José Salas, D. Angel Rodríguez, D. Fernando Reyes, D. Alfonso Arena, D. Juan Pujol, D. Francisco Gómez Membrillera, D. Justo González, D. Manuel Ballesteros, D. César A. de Arrueche y Villanueva.

Cruz de primera clase del Mérito militar, con distintivo blanco, libre de derechos, a D. José Buenaga, D. Miguel Orduña Cebrián, D. Eloy Cueva, D. Feliciano Navarro, D. Salvador Larios Esquivel, D. Fernando Martínez, D. Ramón Martínez Velasco D. José Castillo D. Salvador Ben-

jumea, D. Mariano Lacasa, D. Francisco Mayoral, D. Felipe Bertrán y Musitu, don Javier Pujol, D. José Elgarroeta, D. Manuel Linares, D. Alejandro Collar García, D. Vicente Membrú, D. José M. Sánchez Muñoz, D. León Leal Blanco, D. Enrique Morote Guzmán, D. Rafael Herencia Fernández, D. Manuel Frates, D. Jesús Brull, D. Francisco Acepardo, D. Eduardo Cánovas, D. Octaviano Rueda, D. León Cacho, D. Mauricio Donoso Cortés, D. Serafín Vázquez, D. Octavio Olivares Valdés, D. Pedro García Góngora, D. José Pastor, don Mariano Foronda, D. Manuel Campos, don Francisco Solé, D. Francisco Rahola, don Juan Armentá, D. Felipe Parés, D. Benigno Testor, D. Fernando Campá, D. Manuel Bustinduy, D. Enrique Condere, D. Luis Díez Cuadrillero, D. Juan Sanz y D. Fernando de la Cava.

## Telegramas oficiales

MELILLA (23,30) del 29.  
Capitán general a ministro Guerra.  
Hoy se ha presentado al moro Huxedain, uno de los tres jefes más prestigiosos de Beni-Tuain, el cual ha estado muy expresivo ofreciéndome su incondicional adhesión y asegurándome que pronto vendrán a saludarme los otros dos jefes de dicha cabila.

Le he agradecido su proceder en nombre del Gobierno, animándole para que siga mercedando nuestra amistad y trabajando por nuestra causa.

En obras carreteras han trabajado hoy 730 moros. No ocurre novedad.

MELILLA (23,30) del 29.  
Moros de Beniburriaguel amenazaron con una agresión a los del poblado de Axdir por cuestiones entre ellos, según me comunicó el comandante militar de Alhucemas.

Según telegrama que acabo de recibir de éste, se arreglaron las diferencias, bajando del poblado de Beniburriaguel 3.000 moros, que se unieron a los de Axdir, haciendo las paces.

Creo, pues, solucionado este asunto que aun cuando no nos afecta, solivianta a los moros.

## LA LOTERIA

# El segundo y el tercer premio

Tampoco estuvo de malas Madrid en el sorteo de hoy.

Dos series del premio segundo y una del tercero, han favorecido a los madrileños.

Cuanto al segundo, nada digno de mención pudo adquirir el «reportero».

El tercero fué expendido en la Administración número 7, situado, como ningún buen aficionado loteril ignora, en la calle de Peligros, 11 y 13, a cargo de D. José Soto. El cual D. José, expendió, además del citado 15.276, con 20.000 pesetas, otros muchos premios, ascendiendo a unas pesetas 30.000, la cantidad que repartirá entre su numerosísima clientela. Lo cual corrobora una vez más que el citado establecimiento continúa teniendo una racha envidiable. ¿Que siga!

## Otros premios

Entre los premios de 1.500 pesetas, uno de ellos, con el 15.350, favoreció a la no menos afortunada Administración, número 24, establecida en la calle de San Onofre, y al frente de la cual está D. Miguel Redondo, hombre experto en las difíciles tareas de repartir cantidades muy considerables a su grandísima parroquia en toda extracción.

No va más, caballeros, y ¡hasta el sorteo próximo!

## NUESTRO CORRESPONSAL

EN

# Coruña

## Las fuerzas de Seguridad

LA CORUÑA (10 mañana) del 30.  
Siguen las gestiones para evitar que sean trasladados a Orense parte de las fuerzas de Seguridad aquí destacadas.

Los presidentes de las Cámaras de Comercio y otras entidades han visitado al gobernador, manifestando que las fuerzas actuales resultan insuficientes para el intenso servicio de La Coruña, y rogándole inter venga con el Gobierno para que rechace la enmienda presentada por la Comisión

## Barco abordado

Al salir del puerto un vapor pesquero, abordó al galeón «Filomena», abriéndole una vía de agua y alejándose luego a toda máquina, sin prestarle auxilios.

Milagrosamente lograron salvarse los tripulantes del «Filomena». Se hacen indagaciones para averiguar el nombre del vapor causante de las averías.

## Cajas sospechosas

Las autoridades retuvieron hoy unas cajas sospechosas, que conducía el vapor alemán «Plutón» desde Hamburgo.

Son pesadimas, y traen en los precintos «frágil», y son idénticas a las que este mismo vapor trajo meses atrás, y que resultaron fusiles y municiones para los portugueses.

## La alegría que pasa

Manuela Moral ha reclamado ante la Policía a una hija suya de catorce años, que se marchó con unos titiriteros.



# JORNADA MUNICIPAL

## Arquitecto de viaje

El arquitecto jefe del servicio de Incendios, Sr. Monasterio, ha marchado particularmente, y por su propia iniciativa, a Bilbao, con objeto de examinar las condiciones del teatro-circo y aprovechar las enseñanzas que de su viaje pudieran derivarse, para en lo sucesivo evitar, en lo posible, catástrofes como la allí ocurrida.

## Pago de arbitrios

El día 5 de Diciembre termina el plazo para el pago de todos los arbitrios municipales, substitutivos de los consumos. No habrá prórroga.

## Viaje del alcalde

Ayer recibió el alcalde un telegrama de Sagunto, donde reside su anciana madre, comunicándole que ésta se hallaba enferma de gravedad.

El Sr. Ruiz Jiménez salió anoche para Valencia, quedando encargado interinamente de la Alcaldía el Sr. García Molinas.

## De alcantarillado

Debiendo procederse durante el próximo mes de Diciembre a la formación de matrícula de «Bajadas de agua que vierten a la vía pública», para el año 1913, se recuerda a los propietarios de fincas que hayan hecho las acometidas de las aguas fluviales a la alcantarilla general, la obligación que tienen de comunicarlo por escrito a la correspondiente Administración, según dispone el apéndice 16 del presupuesto, sin cuyo requisito continuarán figurando en la matrícula.

Dr. Balaguer. Vacuna, 3 a 5. Preciados, 25.



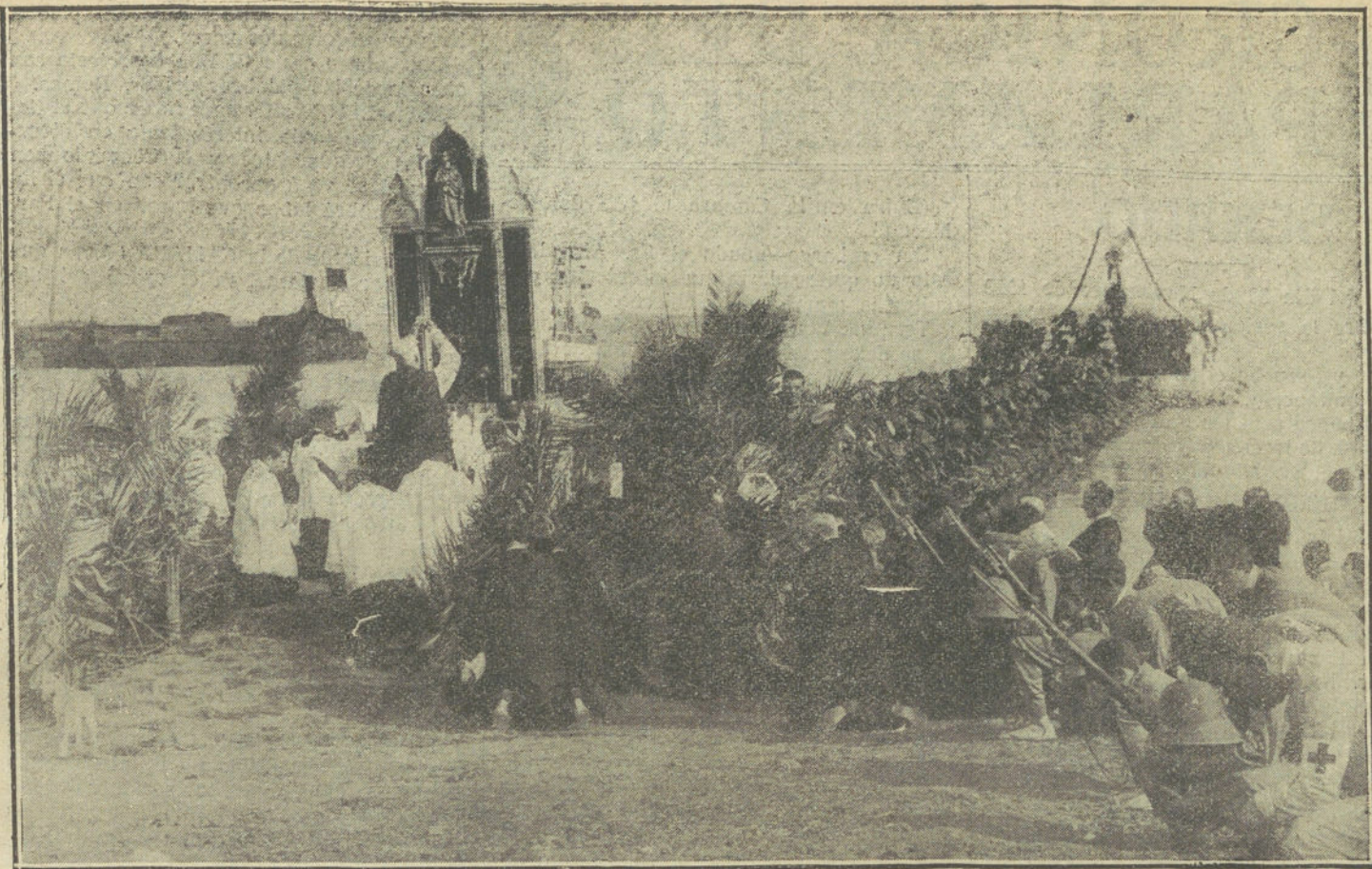
S. M. el Rey ha sido cumplimentado esta mañana por el ex ministro Sr. Jimeno (don Amalio); el embajador de Rusia; Mr. Geofray, embajador de Francia; Sres. Palomo, Zancada é ingeniero agrónomo, Sr. Salas; gobernador civil D. Demetrio Alonso Castillo, y nuestro ministro, en Lisboa, marqués de Villalobar, recientemente llegado de Londres y París.

—S. S. M. M. las Reinas y los Infantes que se encuentran en Madrid han estado esta mañana en el Palacio de S. A. el Infante don Carlos para felicitar a su augusto hijo mayor el infante D. Alfonso, que ha celebrado en esta fecha su cumpleaños. Con dicho motivo se celebró esta mañana en el oratorio particular del Palacio del Infante una misa rezada, haciéndose la tradicional ofrenda de las monedas de oro.

—En los primeros días de la semana entrante se celebrará en la finca La Palomilla, propiedad del jefe Superior de Palacio una cacería en honor de S. M. el Rey.

—El importe de las prendas que figuran en la Exposición del Ropero Santa Victoria, asciende a cerca de 110.000 pesetas.





**NUESTRAS TROPAS EN AFRICA.**—Traslado de restos al mausoleo de Mar Chica, recientemente inaugurado. Misa de campaña celebrada con motivo de la ceremonia. (Fot. WELKIN)

## CAMBA EN BERLIN

## Los "señores" extranjeros

Los únicos impresores del mundo que han aceptado la eñe española son los ingleses. Los franceses no la han aceptado todavía, y los alemanes tampoco. Precisamente estos días, toda la Prensa francesa y alemana viene hablando del «señor» Cañalejas, del «señor» Romanones, del «señor» Morot...

Los franceses, especialmente, no sólo no aceptan nuestra eñe, sino que ni siquiera la traducen. Hay una traducción francesa de «La campaña de Maestrazgo», que se titula «La cloche du Maestrazgo». Yo me quedé loco un día que me preguntaron en París «—Mais, qu'est ce que c'est que cette sacré cloche du Maroc?»

Sin embargo, nosotros respetamos el rabito de la ce francesa, ese rabito que parece una perilla, y nunca es «francais», sino «français» ni «francois», sino «françois».

Creo que el Sr. García Prieto debería preocuparse del asunto. Que los franceses respeten nuestra eñe, si quieren que nosotros respetemos su

## NUESTRO CORRESPONSAL

EN

### Ferrol

Más del robo de metales

EL FERROL (19,30) del 29.

Ampliando los detalles que telegrafié ayer sobre las sustracciones de tubos y planchas del Arsenal, comunico que, como autores presuntos de ellas, han ingresado en la cárcel los fogoneros de la Armada Enrique Monteaganda y Juan Ama, y los marineros Manuel Lago, Francisco García y Manuel Larranga.

Se sigue la pista de varios obreros, presuntos cómplices, y se ha detenido a una mujer que intervino en la venta.

La expedición incautada era la tercera remesa de metales que se enviaba a la Coruña para reexpedirla a Vigo.—C.

### El directo Madrid-Valencia

VALENCIA (10 noche) del 29.

Se hallan en esta capital los representantes del Sindicato financiero húngaro-belga, Sres. Daneo y Broggia, que vienen para tratar de la construcción del ferrocarril directo de Madrid a Valencia, tantas veces prometido a esta ciudad.

Los referidos representantes han visitado a las autoridades locales para cambiar impresiones sobre el asunto.

### "Gaceta" de hoy

Presidenci

Real decreto autorizando al presidente del Consejo de ministros para presentar a las Cortes un proyecto de ley de ferrocarriles complementarios de la red general española.

Otra decidiendo a favor de la administración la competencia suscitada entre el gobernador de Burgos y el juez de instrucción de la capital.

Otro declarando no ha debido suscitarse la competencia promovida entre el gobernador civil de la Coruña y el juez de instrucción de Noya.

Otro ídem íd. íd. la competencia promovida entre el gobernador de Lérida y la Audiencia provincial de la misma capital.

Otro ídem íd. íd. la competencia promovida entre el gobernador civil de Lérida y la Audiencia provincial de dicha capital.

Otro decidiendo a favor de la Administración la competencia promovida entre el gobernador civil de Sevilla y el juez de primera instancia del distrito de San Vicente de la misma capital.

Gracia y Justicia

La firma.

Marina

Real decreto concediendo el pase a situación de reserva, con el empleo de contraalmirante de la Armada, al capitán de navío D. Ricardo de la Guardia y de la Vega.

Hacienda

Real decreto fijando en 3.230.183,79 pesetas el capital que ha de servir de base a la liquidación de cuota que corresponde exigir por contribución mínima en el presupuesto de 1911 a la Sociedad Tranvías eléctricos de Murcia, sobre utilidades de utilidades de la ídem íd.

## Conversando con el presidente

Despacho con el Rey

A las diez y media de la mañana estuvo hoy en Palacio el jefe del Gobierno, despachando con S. M. el Rey.

Informó al Monarca de los diversos asuntos de actualidad palpitante, dándole cuenta detallada del curso de las tareas parlamentarias, y muy principalmente del resultado del debate desarrollado ayer en el Congreso, con motivo de la proposición incidental presentada por las minorías.

El conde de Romanones se manifestaba muy satisfecho del estado de disciplina de la mayoría y de la cohesión que demostró votando la proposición de referencia.

Visitas y conferencias

Después de despachar con el Rey el presidente del Consejo, visitó a varios compañeros de Gabinete en sus respectivos ministerios, y luego se trasladó a su despacho oficial de la Presidencia, donde recibió numerosas visitas de amigos políticos y particulares.

También acudieron a cumplimentar al jefe del Gobierno nutridas comisiones de individuos pertenecientes al partido liberal, y procedentes de numerosos pueblos de la provincia de Madrid, formando en estas comisiones varios centenares de personas.

Planes parlamentarios

Nuestra entrevista de hoy con el conde de Romanones, ha sido de breve duración, y en ella se ha limitado el presidente a hablarnos del programa parlamentario para esta tarde.

«En el Senado—ha dicho—continuará el debate sobre el presupuesto de liquidación, y en el Congreso comenzará a discutirse la sección duodécima del presupuesto, que se refiere a los gastos de nuestra acción en África.

«Yo asistiré a esta discusión para contestar al discurso que hará el Sr. Gasset



**LA GUERRA EN LOS BALKANES.**—Reproducción de una composición alegórica repartida profusamente entre las tropas búlgaras, y que representa a San Boris, patrón de Bulgaria, padre de Simeón I, rey búlgaro, que llegó triunfador a las puertas mismas de Constantinopla. Como hemos dicho repetidas veces, el zar Fernando piensa coronarse en Constantinopla con el nombre de Simeón II. Al fondo del grabado se ven la famosa columna de Constantino y una de las torres de Santa Sofía

(D. R.), impugnando el dictamen.

«Antes quiero ir al Senado para conferenciar con los individuos de la Comisión del proyecto de Mancomunidades y ver si se puede llegar a una solución definitiva respecto al dictamen. No sé si éste quedará ultimado hoy; así lo espero, aunque depende, desde luego, de mi conversación con los individuos de la Comisión.

Desde la Alta Cámara me trasladaré al Congreso, donde quiero reunir a la Comisión que entiende en el proyecto de ley ratificando la reorganización de los servicios de Policía, para ver si hoy mismo se emite el correspondiente dictamen y comienza a discutirse lo más pronto posible.»

**«LA TRIBUNA» INVITA A LOS SEÑORES ANUNCIANTES A PRESENCIAR SU TIRADA**

ce de rabito. No es cosa de que se abuse de nosotros, porque seamos una nación débil.

La eñe española ha corrido muchísimas aventuras en el mundo. Un español entró un día en un estanco de Berlín a comprar cigarros. Le enseñaron unos habanos con una vitola que decía: «Cabanás».

—Estos habanos—dijo el español—los hacen ustedes en la trastienda, ¿eh? El estancero protestó.

—No proteste usted. Si fueran habanos no diría en la vitola Cabanas, sino Cabañas. Esta ene debiera tener un tilde.

Y el español inició al estancero en los misterios de la eñe española.

Algún tiempo después, el mismo español volvió al estanco. El estancero le reconoció en seguida.



—Ya tenemos legítimos Cabañas— le dijo—. Vea usted.

Abrió una caja y le mostró un cigarro. En la vitola se leía: «Cabañas. —Habañas». El estancuero, muy orgulloso, exclamaba:

—¡Habañas, habaños legítimos! Mientras tanto, los periódicos siguen hablando del «senor» Romanones, del «senor» Moret y del «senor» Rodríguez.

JULIO CAMBA

## Crónica de Tribunales

### SUPREMO

#### EN LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO: Límites jurisdiccionales

En el año 1737, los Ayuntamientos de Plencia y Górliz sometieron sus cuestiones sobre límites jurisdiccionales al arbitraje del licenciado D. Pedro Fontecha Salazar, quien dictó su resolución determinando en dónde y en qué número habían de ser colocados los hitos o mojones.

Pasado algún tiempo, en 1892, el Ayuntamiento de Plencia obtuvo la concesión de unas marismas situadas en jurisdicción del de Górliz y, construidas casas sobre los terrenos saneados, ejerció actos de administración en ellos.

El Ayuntamiento de Górliz quiso hacer lo propio y, surgidas de nuevo las antiguas diferencias, los dos Ayuntamientos, con arreglo a lo dispuesto en el Real decreto de 30 de Agosto de 1889, elevaron al gobernador los antecedentes del asunto.

El gobernador, de acuerdo con la Comisión provincial, declaró que debía suprimirse uno de los mojones colocados y ser substituido por otros dos.

El Ayuntamiento de Górliz, perjudicado por este acuerdo, interpuso recurso contencioso ante el Tribunal provincial, que revocó el acuerdo gubernativo y obvió la colocación, indiscutida por las partes, de otro hito.

De esta sentencia apelaron el fiscal y los dos Ayuntamientos. Hoy se ha visto el recurso ante la Sala tercera del Tribunal Supremo, informando el fiscal Sr. Gólfín, el distinguido letrado Sr. Guimón, en nombre del Municipio de Górliz, y el Sr. Maura (D. Miguel), por el Ayuntamiento de Plencia.

COLOM CARDANY

## DE TODO

Por error hemos publicado los días 28 y 29 el anuncio «Los mejores guantes» con el apellido equivocado del reputado fabricante D. Rafael Tuñón. Como es de justicia consignar el apellido Tuñón y no Tofín, queda aclarado este extremo, para satisfacción de nuestro buen amigo.

Hoy, a las diez y media, se ha celebrado con gran brillantez el mitin organizado por las Juventudes católicas, en el Círculo de Obreros de la calle del Duque de Osuna, núm. 3.

## Después de la catástrofe

Visitando heridos.—Suscripción infantil.—La Comisión de Espectáculos

BILBAO (12 noche), del 29. La Comisión especial del Ayuntamiento, organizadora de los actos fúnebres en honor de las víctimas de la catástrofe del Circo, ha visitado en su domicilio a todos los heridos, consolándoles y ofreciéndoles el apoyo del Ayuntamiento para sus necesidades. Todos estos heridos mejoran, así como también los que se encuentran en el Hospital de las Siervas de María.

Entre los niños de las escuelas municipales ha surgido la idea de contribuir con una suscripción, a engrosar la suma que el Ayuntamiento destina para erigir un mausoleo a las víctimas de la catástrofe.

La Comisión de Espectáculos ha visitado el teatro Arriaga para enterarse de si se cumplen las condiciones exigidas por la ley, y ha notificado al empresario que será clausurado si no destina todas las puertas al servicio, si no usa un telón metálico y si no coloca carteles, anunciando al público las condiciones de seguridad que reúna.

# CRÓNICA DEL PARLAMENTO

## SENADO

Sesión del día 30 de Noviembre de 1912

Se abre la sesión a las cuatro menos cuarto.

Se lee y aprueba el acta de la anterior. Poca animación.

En el banco azul los ministros de la Gobernación, de Hacienda y de Fomento. Preside el Sr. Montero Ríos.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El ministro de la GOBERNACION contesta a varios ruegos formulados en otras sesiones.

Uno de ellos—el principal—se refiere a los Ayuntamientos que no están conformes con la supresión de los Consumos.

El Sr. BARROSO declara que, cuando se presente un proyecto reformando la ley actual, relativa al impuesto, será ocasión de hacer una salvedad con respecto a esos Municipios.

### ORDEN DEL DIA

Se aprueba un dictamen admitiendo como senador por Santander a D. Leandro Alvear.

También se aprueba la concesión del bronce necesario para una estatua que ha de erigirse en Santa Eulalia a D. Isidoro de Antillón.

Se aprueba asimismo un dictamen autorizando a D. Rafael Sarthou para substituir la renta que tenía justificada para el ejercicio del cargo.

Se vota definitivamente el proyecto relativo a la erección de un monumento en Madrid a D. Juan Valera.

Se pone a debate la concesión de la pensión a la viuda e hijos del capitán Sr. Fernández Cuevas.

El Sr. DEL MORAL defiende una enmienda pidiendo se conceda la misma gracia a todas aquellas familias que están en las mismas circunstancias que la del capitán Cuevas.

De no aprobarse esto—dice el orador—me veré en la triste necesidad de oponerme a la aprobación del proyecto que se discute.

El Sr. ALBORNOZ contesta por la Comisión, diciendo que ésta sólo puede dar dictamen acerca de los proyectos que ese le entregan. Añade que en la otra Cámara hay un proyecto de ley que contiene las aspiraciones del Sr. del Moral.

Rectifican ambos señores.

El Sr. DEL MORAL se queja en su rectificación de haber sido ayer maltratado por el Sr. Alborno, suponiéndole manifestaciones que no hizo.

El Sr. ALBORNOZ se disculpa.

Apruébase el dictamen sobre la pensión que se discute, y se desecha la enmienda del Sr. del Moral.

Seguidamente se aprueba otro análogo, oncediendo pensión a la viuda e hijos del capitán de Ingenieros Sr. López Pérez, desechándose otra enmienda del Sr. del Moral, idéntica a la que antes no se tomó en consideración.

(Entra en la Cámara el señor ministro de Gracia y Justicia.)

Jura el cargo el Sr. Alvear.

Se lee el art. 1.º del presupuesto de liquidación, con las reformas introducidas por causa de las enmiendas que aceptó la Comisión correspondiente.

Se abre discusión sobre el artículo ya reformado.

El Sr. ALLENDESALAZAR habla para declarar principalmente que ha llegado la hora de contener los gastos, y que al efecto los representantes de la patria deben recordar aquellos procuradores en Cortes que hasta acortaban prudentemente los subsidios que pedía la Corona.

El país—añade—puede pedirnos cuentas a todos nosotros, y tenemos el deber de oponernos a todo despilfarro. Por lo tanto, declara que el partido conservador se ve obligado a votar en contra del concepto general del presupuesto de liquidación, para el sólo hecho de hacer constar esta actitud ante la opinión pública.

Este voto en contra significa que el partido conservador no se hace responsable ni solidario del presupuesto de liquidación por la forma en que está representado.

(Entra en la Cámara el jefe del Gobierno.)

Sin embargo—añade el Sr. Allende—, esto no quiere decir que intentemos dificultar la marcha del Gobierno.

Termina insistiendo en que a toda costa se debe persistir en la política de nivelación.

El señor ministro de HACIENDA se muestra, en principio, conforme con la idea de reducir los gastos. Elogia la labor de depuración de todos los oradores que han tomado parte en el debate, y termina justificando la necesidad de presentar tal como está el proyecto y la urgencia de aprobarlo.

Se procede a votación nominal pedida por el Sr. ALLENDESALAZAR.

La Cámara, muy concurrida.

Votan en favor 88, y en contra 43.

Se aprueban después, sin discusión, los restantes artículos del proyecto. Este queda sobre la mesa para votación definitiva.

Se da cuenta del despacho ordinario, se señala el orden del día para el lunes y se levanta la sesión.

## CONGRESO

Sesión del día 30 de Noviembre de 1912

Seguimos sin querer enterarnos de que, para aprobar el acta de la sesión, exige el reglamento de la Cámara setenta diputados. Al empezar la de hoy, hay una docena escasa de padres y padrastos de la Patria.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

Los Sres. RIVAS MATEOS y ROMEO formulan ruegos sin interés general.

### ORDEN DEL DIA

Se aprueban los dictámenes de Actas e Incompatibilidades relativos a los señores Ruiz de Grijalva y Requejo (D. Manuel), los cuales juran el cargo acto seguido.

Apruébanse otros dictámenes, entre los que figuran dos créditos extraordinarios para Guerra y Gobernación.

Tómase en consideración una proposición de ley para conceder el crédito necesario para erigir en Alcoy una estatua a D. José Canalejas.

### La acción de España en Africa

Se pone a discusión este capítulo del presupuesto de liquidación relativo a nuestra acción en Africa.

El Sr. PEDREGAL defiende un voto particular.

Termina el Sr. PEDREGAL compulsando textos de la Prensa francesa, y dice que este presupuesto es inútil después de publicado el tratado franco-español.

El ministro de FOMENTO, de uniforme, sube a la tribuna y lee varios proyectos de ley, relativos a ferrocarriles secundarios y a la Corta de Tablada.

Le contesta, por la Comisión el señor SUAREZ INCLAN (D. Pio), justificando la presentación del proyecto de gastos de actuación de España en Africa.

El Sr. PEDREGAL rectifica, insistiendo en sus anteriores afirmaciones. También rectifica el Sr. SUAREZ INCLAN.

El Sr. GASSET, que tenía pedida la palabra para consumir un turno en contra del proyecto que se discute, ruega a la Mesa se le reserve para cuando se ponga a debate el proyecto de ley sobre el tratado franco-español, que hoy se ha hecho público.

Los Sres. AMADO y ROMEO, que habían de consumir otros dos turnos, se expresan en análogos términos, y se aprueba el dictamen.

Se pone a discusión el articulado del proyecto.

El Sr. AMADO defiende una enmienda. Sin más debates sobre la totalidad, se pasa a la discusión por artículos.

El Sr. ROMEO, protestando de que se camine a una gran velocidad para votar partidas que se refieren a cosas que desaparecen con el tratado franco-español.

Después de aprobados algunos capítulos, vuelve a hablar el Sr. ROMEO, leyendo una relación de baterías Krupp emplazadas en la Restinga, que, a juicio suyo, no sirven para nada.

Considera tan funesta la gestión del Parlamento, que él, como creyente, pide a Dios que alguien nos barra.

El ministro de la GUERRA protesta con energía de las palabras del Sr. Romeo.

El Sr. BERGAMIN hace notar que el Gobierno, que tanto interés tenía en discutir los presupuestos y el Convenio con Francia, se va a encontrar con que el lunes no habrá labor que hacer en el Parlamento.

El presidente de la CAMARA afirma que hay labor bastante en el orden del día próximo.

El ministro de FOMENTO dice que no podía esperarse que la labor fuera tan acelerada ni que fuera con tanta rapidez el presupuesto que se discute.

Rectifica el Sr. BERGAMIN, intervienen brevemente los Sres. AMADO y SANCHEZ GUERRA, contestándoles el ministro de FOMENTO, y sin más debates queda aprobado el dictamen.

Pónese a discusión el dictamen de la Comisión de presupuestos, concediendo créditos extraordinarios y suplementos de crédito, que importan en junto 10.806.224,56 pesetas.

Hay un voto particular del Sr. PEDREGAL. A petición de éste se suspende el debate.

El PRESIDENTE de la Cámara suspende la sesión para dar lugar a la terminación de algunos dictámenes que serán leídos inmediatamente.

(Continúa la sesión.)

## EN LA CÁMARA DE LOS COMUNES

LONDRES (11,25 mañana) del 30.

A las cinco y treinta se levantó la sesión en la Cámara de los Comunes, que duró catorce horas. Durante ella los conservadores intentaron vencer a los ministeriales fatigándolos, lo que no consiguieron, pues la mayoría ministerial constó siempre, por lo menos, de 90 votos.

Tratábase de fijar el tiempo que la Cámara consagraría a la discusión del proyecto del Gobierno referente a la iglesia anglicana.

La proposición del jefe del Gobierno fué adoptada por 185 votos contra 15.—Chovil.

## Gaceta eclesiástica

### Calendario

Domingo, 1 de Diciembre.—Santos Nahum, profeta; Unicino y Eloy, confesores; Diodoro, Olimpiades, Ananías, Domingo, Mariano, Lucio, Casiano y beato Edmundo, Alejandro, Tomás y Juan, mártires; santas Cándida, mártir, y Natalia, viuda. La misa y oficio divino son de la Dominica, con rito semidoble y color morado.

### Cultos

Se gana el Jubileo de Cuarenta Horas en la iglesia de las Comendadoras de Santiago.

En la iglesia de Góngora continúa la novena a Santa Bibiana, predicando D. Luis Calpena, auditor del Supremo Tribunal de la Rota.

### Visita de la Corte de María

Nuestra Señora de la Almudena, en Santa María; de la Blanca, en San Sebastián; del Consuelo, en San Luis; del Olvido, en San Francisco el Grande.

### Noticias

Los días 2, 3 y 4 de Diciembre se celebrará un solemne triduo en honor de Santa Bárbara, virgen y mártir, en la iglesia parroquial de su nombre.

Todos los días, a las diez, misa solemne y por la tarde, a las cinco y media, se expondrá de manifiesto a S. D. M., rezándose después la Estación mayor, y el Santo Rosario; seguirá el sermón, que predicará las tres tardes D. Metodio Quintanar; a continuación se hará el ejercicio del triduo.

—Se halla vacante en la Metropolitana de Zaragoza una canonjía.

Los aspirantes tendrán que presentar la documentación antes del 3 de Enero próximo.

—Mañana se publicará con gran solemnidad en esta corte la Bula de la Santa Cruzada.

«LA TRIBUNA» INVITA A LOS SEÑORES ANUNCIANTES A PRESENCIAR SU TIRADA





# EL LIBRO

«Vuelo de abeja por la Europa Artística». Pedro y Rogelio Miranda.

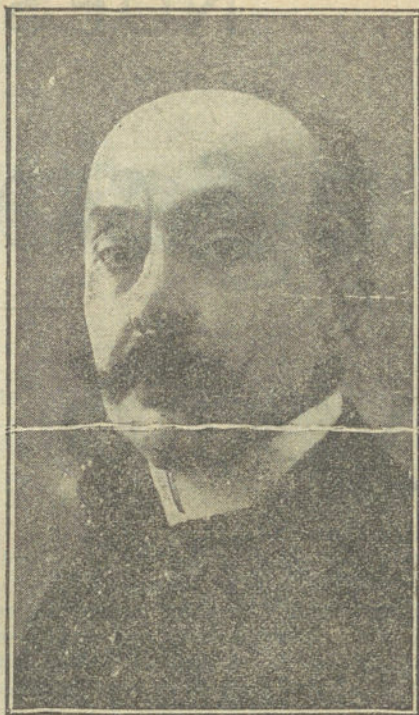
Don Rogelio Miranda ha hecho un largo viaje por Europa estudiando las diversas manifestaciones artísticas que tienen su expresión en las obras señaladas en las «guías» como dignas de ser admiradas por turista. A su vuelta ha publicado este tomo en unión de su señor padre, según se declara en el prólogo.

La obra está reducida á describir candorosamente los tesoros de arte acumulados en ciudades y pinacotecas, y adjetivar encomiásticamente, con gran profusión, todo lo visto, sin olvidarse de zaherir el «modernismo» por cierto con una absoluta buena fe, pero también con una absoluta inocencia.

El trabajo de los Sres. Miranda es plausible por el buen deseo que le anima.

«Los conflictos del proletariado». José Cascales y Muñoz.

El Sr. Cascales, autor de numerosas obras científicas (historia, crítica, política, arte, etc.), ha publicado esta interesantísima obra, indispensable á todos los que se ocupan de los problemas sociológicos ó tienen relación con el movimiento social y político cada día más agudizado y más importante.



Al escribir este libro, el Sr. Cascales se ha documentado en las producciones de los especialistas más famosos, contras-tándolas con la realidad. Y, como apéndice, inserta en el tomo una larga lista de obras de Marx, Engels, León XIII, Sanz y Escartín, Prudhon, Laforgue, Bakounine, Guesde, Kropotkin, Rechis, Malatesta, etc., etc., para los lectores que deseen ampliar sus observaciones.

He aquí el sumario de la obra de Cascales, que da idea de su importancia.

Al lector: Para quién hago estos estudios, de qué medios me valgo, qué fin me propongo.—Causas eficientes y ocasionales del movimiento social contemporáneo.—Influencia del medio en los cambios sociales: Origen de la sociedad y de la familia según los sabios de ayer y los de hoy; consecuencias de las nuevas teorías en las ideas y en la conducta de las clases obreras.—Datos históricos del periodo de incubación social.—Causas de la servidumbre y vicisitudes por que han pasado las clases trabajadoras.—El Pasado ante el Presente.—Cuándo y en qué forma empieza la organización del proletariado universal; progresos de esta organización.

Los capítulos consagrados al «Problema obrero» llevan los epígrafes siguientes: Situación económica y moral de las actuales clases trabajadoras.—Conducta del proletariado no político y disposiciones legales que tienden á favorecerlo.—Puntos de vista del problema obrero. Causas que imponen una solución pronta y radical para evitar mayores males. Algunas ideas relativas á esta solución y—Conclusiones.

Para facilitar las consultas de este libro va á continuación del de «Capital» un extenso índice de Asuntos.

El libro del Sr. Cascales es un verdadero arsenal de datos, cifras y documentos, además de un completo é interesante estudio.

T. B.

Número del teléfono de LA TRIBUNA: 3.800.

## Despachos breves

La fiebre amarilla

LAS PALMAS (8 mañana) del 30.

Varios vapores llegados á este puerto, procedentes de Dakar, afirman que allí se han producido varios casos de fiebre amarilla.

En vista de ello, se han comenzado á adoptar aquí medidas sanitarias para con las procedencias de dicho puerto.

«Angel Guerra», diputado

LAS PALMAS (8 mañana) del 30.

Se ha señalado la fecha de 15 de Diciembre para la celebración de las elecciones en los nuevos distritos de las islas de Lanzarote y Fuerteventura.

Sin oposición saldrá elegido por la primera diputado á Cortes el literato «Angel Guerra», y por la segunda, se juzga indiscutible el triunfo del candidato liberal don Jacinto Bravo Laguna, diputado provincial de las Canarias Orientales.

Uno que degolló á su novia

BILBAO (10 noche) del 29.

En la Audiencia ha terminado la vista de la causa seguida contra el vecino del pueblo de Gamiz Miguel Elguezabal, que degolló á su novia, Cira Bilbao.

El fiscal solicitó para el acusado la pena de muerte, y el Jurado le condenó á cadena perpetua.

## PRÉSTAMOS

## POR ALHAJAS Y PAPELETAS DEL MONTE

## VICTORIA, 2, ENTLO.

### Sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 30 de Noviembre de 1912

#### PREMIOS MAYORES

Núms.	Ptas.	POBLACIONES
2545	100.000	Córdoba.
1175	60.000	Almería.
15276	20.000	Sevilla.
6244	1.500	San Ildefonso.
17657	1.500	Bañolas.
15329	1.500	Madrid.
27206	1.500	Mérida.
20125	1.500	San Roque.
25118	1.500	Barcelona.
2469	1.500	Lucena.
15350	1.500	Madrid.
30799	1.500	Idem.
8395	1.500	Bilbao.
8836	1.500	Antequera.
4442	1.500	Madrid.
12078	1.500	Santander.
27680	1.500	Barcelona.
9206	1.500	Idem.
30027	1.500	Valencia.
30632	1.500	Pontevedra.
2890	1.500	Barcelona.
23092	1.500	Idem.
26688	1.500	Valencia.

#### PREMIADOS CON 300 PESETAS

UNIDAD	DECENA	CENTENA	MIL	DOS MIL
59 73 98 85 23 25 42				
315 431 503 907 747 767 208 430 919 115				
802 906 860 612 494 624 627 364 910 391				
412 276 975 926 908 134 721 853 509 911				
259 646 915 230 269 704 271 310 798 208 442				
216 864 090 894 276 532 492 221 362 678				
484 103 401 380 336 734 191 760 599 499				
182 340 350 218 701 998 394 195 956 047				
578 660				

TRES MIL	CUATRO MIL	CINCO MIL	SEIS MIL	SIETE MIL	OCHO MIL	NUEVE MIL	DIEZ MIL	ONCE MIL	DOCE MIL
537 761 652 474 057 940 39 2694 251 229	240 686 931 656 846 203 485 194 717 618	739 686 498 013 095 831 517 349 023 461	069 131 759 373 935 270 159 744 482 962	068 582 107 904 816 917 641 457 128 222	762 418 256 578 213 775 158 356 605 204	614 420 632 096 881 153 834 618 540 685	110 592 857 770 219 111 710 980 361 409	567 066 609 015 915 248 295 383 722 139	131 011 471 166 473 509 829 888 293 756
531 012 171 005 753 197 882 439 949 840	439 383 727 190 811 701 364 402 160 513	333 358 330 362 778 730 479 387 920 573	146 217 409 785 188 055 254 347 147 629	406 422 630 996 553 056 873 056 992 305	328 549 557 372 700 810 029 121 982 543	863 003 290 009 381 256 255 171 665 385	108 755 685 728 032 908 322 946 647 507	325 925 382 729 434 037 860 846 368 517	389 264 324 015 323 322 679 448 491 961
544 296 897 257 674 172 529 081 964 402	326 858 200 741 928 273 777 772 902 201	399 220 796 957 533 708 619 416 389 639	427 113 410 620 606 350 136 705 182 032	591 756 435 564 297 296 954 836 042 448	528 473 800 986 259 169 017 842	836 708 976 447 786 234 402 516 794 378	967 902 251 003 903 173 331 502 459 369	596 494 298 604 731 805 307 720 552 029	040 395 549 835 325 382 424 976 674 665
715 305 547 397 469	904 633 155 234 463 246 576 380 093 041	888 002 229 648 680	937 433 582 554 296 929 677 296 929 677	167 586 722 665 266 982 518 519 221 461		361 292 961 101 899 084 141	269 866 330 156 009 160 075 564 531	103 983 982 510 397 914 565	949 036 159 451 296 981 463 109

TRECE MIL	CATORCE MIL	QUINCE MIL	DIEZ Y SEIS MIL	DIEZ Y SIETE MIL	DIEZ Y OCHO MIL	DIEZ Y NUEVE MIL	VEINTE MIL	VEINTIUN MIL	VEINTIDOS MIL
439 958 877 461 092 204 641 261 197 058	398 053 156 096 437 148 542 533 036 772	160 236 751 021 768 259 141 989 830 387	888 548 045 411 242 502 074 659 343 323	428 777 411 699 897 892 816 664 598 726	104 147 195 710 773 879 993 030 997 248	976 755 305 296 864 894 542 238 082 460	366 032 150 454 235 340 155 392 521 913	529 049 263 771 655 935 159 126 572 029	701 331 594 877 573 843 185 632 687 987
780 861 618 747 573 819 018 075 137 825	332 690 928 177 572 681 086 401 914 968	567 484 218 179 987 478 083 273 423 774	017 043 907 247 249 071 832 533 122 642	123 086 011 584 630 831 869 964 785 800	938 347 730 904 314 402 222 547 378 022	085 507 928 208 747 528 400 999 564 301	730 406 050 232 424 375 458 484 875 790	804 584 173 088 697 740 552 210 810 664	142 150 12 4825 177 709 961 672 798 613
215 425 927 953 529 280 415 530 930 424	729 598 049 595 608 869 882 339 734 524	726 018 486 789 049 648 374 693 077 841	688 266 519 081 891 150 978 209 037 324	212 912 234 122 509 216 378 195 514 758	268 492 522 642 218 936 427 172 836 890	437 837 780 664 545 076 390	465 413 628 669 475 464 832 694 955 027	973 093 404 645 486 961 350 719 720 256	890 904 959 466 449 619 087 555 198
520 288 816 033 097 246 901 325 935 379	751 007 602 511 371 358 261 105	226 255 715 168 247 503 946 993 572 610	017 043 907 247 249 071 832 533 122 642	167 586 722 665 266 982 518 519 221 461	731 697 132 955 853 596 454 072 797 263		708 493 256 625 840 928 299 541 921 837	199 631 751 500 405 599 657	
227 932 267 981 888 022		232 465 509 352 987	299 917 048 336 809 904	740 651 057 163 399					

VEINTITRES MIL	VEINTICUATRO MIL	VEINTICINCO MIL	VEINTISEIS MIL	VEINTISIETE MIL	VEINTIOCHO MIL	VEINTINUEVE MIL	TERINTA MIL	TREINTA Y UN MIL
783 992 079 659 824 181 763 200 951 104	309 867 767 524 010 322 295 247 393 037	017 325 091 476 577 918 900 851 480 954	120 148 644 085 306 273 749 867 980 917	041 865 146 487 265 298 022 896 661 687	843 985 468 727 155 663 146 589 233 250	027 327 401 005 937 965 748 548 416 869	818 823 292 081 128 822 924 705 042 671	074 043 734 273 751 699 598 525 354 905
347 316 501 443 618 380 667 753 319 817	324 017 908 015 844 284 466 216 598 093	972 374 136 393 569 899 112 122 260 928	281 418 041 849 88 843 930 882 531 440	376 670 280 568 079 763 741 536 718 761	962 196 322 909 494 799 075 472 264 310	944 398 643 728 747 431 744 121 758 445	893 037 653 563 674 795 829 158 087 647	557 866 632 624 461 707 862 365 619 093
994 117 898 453 988 690 454 767 955 287	599 310 292 034 606 300 858 542 249 327	746 908 466 712 832 632 942 190 348 259	873 342 634 090 566 168 208 713 823 287	728 257 470 774 135 603 907 677 077 136	899 623 347 227 530 100 256 470 573 183	314 552 761 239 815 202 722 945 223 597	759 703 592 213 723 609 946 427 578 192	180 884 892 999 408 214 012 655 638 812
300 736 604 312 685 088 342	110 969 987 809 625 581 652 831 849 482	197 027 293 406 916 127 937 193	569 063 300 433 027	908 214 441 546 629 320 925 354 754 721	540 102 192 219 350 632 045 143 910 713	695 586 922 575 659 047 373 651 631 955	809 317 633 364 368 206 089 171 593 588	839 251 745 872 686 207 188 476 199 219
	178 706 268 014 773 872 656 406 495 633			414 134 505 647 777 819 162 804 100		239 755 605 300 119 978	445 111 517 774 936 090 737 952	283 048 860 451 456 246 877 971 533 457



# NUESTROS INTERESES

## Texto íntegro del Tratado

### El proyecto de ferrocarril

En el ministerio de Estado ha sido facilitado a primera hora de esta tarde el tratado con Marruecos, cuyo texto es el siguiente:

#### ARTICULO I

El Gobierno de la República francesa reconoce que, en la zona de influencia española, toca a España velar por la tranquilidad de dicha zona y prestar su asistencia al Gobierno marroquí para la introducción de todas las reformas administrativas, económicas, financieras, judiciales y militares de que necesita, así como para todos los reglamentos nuevos y las modificaciones de los reglamentos existentes que esas reformas llevan consigo, conforme a la declaración franco-inglesa de 8 de Abril de 1904 y al acuerdo franco-alemán de 4 de Noviembre de 1911.

Las regiones comprendidas en la zona de influencia determinada en el artículo 2.º continuarán bajo la autoridad civil y religiosa del Sultán en las condiciones del presente acuerdo.

Dichas regiones serán administradas, con la intervención de un alto comisario español, por un Jefe de la zona que el Sultán escogerá de una lista de dos candidatos presentados por el Gobierno español. Las funciones de jefe de zona no le serán mantenidas o retiradas al titular más que con el consentimiento del Gobierno español.

El jefe residirá en la zona de influencia española y habitualmente en Tetuán; estará provisto de una delegación general del Sultán, en virtud de la cual ejercerá los derechos pertenecientes a éste. La delegación tendrá carácter permanente. En caso de vacante las funciones de jefe de zona las llenará provisionalmente y de oficio el jefe de Tetuán.

Los actos de la autoridad marroquí en la zona de influencia española serán intervenidos por el alto comisario español y sus agentes. El alto comisario será el único intermediario en las relaciones que el jefe, en calidad de delegado de la autoridad imperial en la zona española, tendrá que mantener con los oficiales extranjeros, dado que, por lo demás, no se derogará el artículo 5.º del Tratado franco-germano del 30 de Marzo de 1912.

El Gobierno de S. M. el Rey de España velará por la observancia de los Tratados y, especialmente, de las cláusulas económicas y comerciales insertas en el acuerdo franco-alemán de 4 de Noviembre de 1911.

No podrá imputarse responsabilidad al Gobierno xerifiano por reclamaciones fundadas en hechos acaecidos bajo la administración del jefe de zona en la zona de influencia española.

#### ARTICULO II

En el Norte de Marruecos, la frontera separativa de las zonas de influencia española y francesa partirá de la embocadura del Muluya y remontará la vaguada de este río hasta un kilómetro aguas abajo de Mexera Klila. Desde este punto, la línea de demarcación seguirá hasta el Yebel Beni Hasen el trazado fijado por el artículo 2.º del Convenio de 3 de Octubre de 1904.

En el caso de que la Comisión mixta de limitación prevista en el párrafo primero del artículo IV, comprobase que el morabito de Sidi Maaruf depende de la fracción meridional de Beni Buvagi, este punto sería

atribuido a la zona francesa. Sin embargo, la línea de demarcación de las dos zonas, después de haber englobado dicho morabito, no pasará a más de un kilómetro al Norte, ni de dos kilómetros al Oeste del mismo, para ir a unirse al trazado que el párrafo anterior determina.

Del Yebel Beni Hasen la frontera se dirigirá hacia el Uad Uarga, lo alcanzará al Norte de la Yemaa de los Chorfa de Tafraut, aguas arriba de la curva formada por el río, y de allí continuará en dirección Oeste por la línea de las alturas que dominan la orilla derecha del Uad Uarga hasta su intersección con la línea Norte-Sur, definida en el art. 2.º del Convenio de 1904. En esta parte de su transcurso, la frontera seguirá lo más estrechamente posible el límite Norte de las tribus ribereñas, del Uarga, y el límite Sur de las que no sean ribereñas, asegurando una comunicación militar no interrumpida entre los diferentes regiones de la zona española.

Remontará en seguida hacia el Norte, manteniéndose a una distancia de 25 kilómetros, por lo menos, al Este del camino de Fez a Alcazarquivir por Uazan hasta encontrar el Uad Lucus, cuya vaguada bajará hasta el límite entre las tribus de Sarsar y Tlig. Desde este punto contorneará el Yebel Gani dejando esta montaña en zona española a reserva de que no se construyan sobre ella fortificaciones permanentes. En fin, la frontera se unirá al paralelo 35º de latitud Norte entre el aduar Mgaria y la Marya de Sidi Selama y seguirá este paralelo hasta el mar.

Al Sur de Marruecos, la frontera de las zonas española y francesa estará definida por la vaguada del Uad Draa, remontándola desde el mar hasta su encuentro con el meridiano 11º al Oeste de París y continuará por dicho meridiano hacia el Sur hasta su encuentro con el paralelo 27º 40' de latitud Norte. Al Sur de este paralelo, los artículos 5 y 6 del Convenio de 3 de Octubre de 1904 continuarán siendo aplicables. Las regiones marroquíes situadas al Norte y al Este de los límites indicados en este párrafo, pertenecerán a zona francesa.

#### ARTICULO III

Habiendo concedido a España, el Gobierno marroquí, por el art. 8.º del Tratado de 26 de Abril de 1860, un establecimiento en Santa Cruz de Mar Pequeña (Ifni), queda entendido que el territorio de este establecimiento tendrá los límites siguientes: al Norte, el Uad Bu Sedra, desde su desembocadura; al Sur el Uad Nun, desde su embocadura; al Este, una línea que diste aproximadamente 25 kilómetros de la costa.

#### ARTICULO IV

Una Comisión técnica, cuyos individuos serán designados en número igual por los Gobiernos español y francés, fijará el trazado exacto de los límites especificados en los artículos anteriores. En su trabajo, la Comisión podrá tener en cuenta, no solamente los accidentes topográficos, sino también las contingencias locales.

Las actas de la Comisión no tendrán valor ejecutivo sino después que las ratifiquen ambos Gobiernos.

Sin embargo, los trabajos de la Comisión antes prevista, no serán obstáculo a la toma de posesión inmediata por España de su establecimiento de Ifni.

#### ARTICULO V

España se compromete a no enajenar ni ceder en forma alguna, siquiera sea a título temporal, sus derechos en todo o parte del territorio comprendido en su zona de influencia.

#### ARTICULO VI

Con objeto de asegurar el libre paso del Estrecho de Gibraltar, ambos Gobiernos convienen en no dejar que se eleven fortificaciones u obras estratégicas cualesquiera en la parte de la costa marroquí a que se refieren el artículo 7 de la Declaración franco-inglesa de 8 de Abril de 1904 y el artículo 14 del Convenio hispano-francés de 3 de Octubre del mismo año y comprendida en las respectivas esferas de influencia.

#### ARTICULO VII

La ciudad de Tánger y sus alrededores estarán dotadas de un régimen especial que será determinado ulteriormente y formarán una zona entre los límites abajo descritos.

Partiendo de Punta Altares, en la costa Sur del Estrecho de Gibraltar, la frontera se dirigirá en derecha a la cresta del Yebel Beni Meyimel, dejando al Oeste la aldea llamada Dxar ez Zeitun, y seguirá en seguida la línea de los límites entre el Fahs, por un lado, y las tribus de Anyera y Uad Ras, por otro, hasta el encuentro del Uad Zeguir. De allí la frontera continuará por la vaguada del Uad Zeguir y después por la de los Ued M'harhar y Tzahadart hasta el mar; todo conforme al trazado indicado en la carta del Estado Mayor español que tiene por título CROQUIS DEL IMPERIO DE MARRUECOS a escala de 1.100.000, edición de 1906.

#### ARTICULO VIII

Los Consulados, las escuelas y todos los establecimientos españoles y franceses que actualmente existen en Marruecos serán mantenidos.

Los dos Gobiernos se obligan a hacer que se respete la libertad y la práctica externa de todo culto existente en Marruecos.

El Gobierno de S. M. el Rey de España, por lo que le concierne, hará de modo que los privilegios religiosos al presente ejercidos por el clero regular y secular español no subsistan en la zona francesa. Sin embargo, en esa zona las misiones españolas conservarán sus establecimientos y propiedades actuales, pero el Gobierno de S. M. el Rey de España no se afecte a ellos religiosos de nacionalidad francesa. Los nuevos establecimientos que esas misiones fundasen serán confiados a religiosos franceses.

#### ARTICULO IX

Mientras el ferrocarril Tánger-Fez no se construya, no se pondrá ninguna traba al paso de convoyes de aprovisionamiento destinados al Majzen ni a los viajes de los funcionarios xerifianos o extranjeros entre Fez y Tánger y viceversa, como tampoco al paso de su escolta y de sus armas y bagajes, en la inteligencia de que las autoridades de la zona atravesada, habrán sido previamente informadas. Ninguna tasa o derecho especial de tránsito podrá ser percibido por ese paso.

Después de la construcción del ferrocarril Tánger-Fez, podrá usarse éste para dichos transportes.

#### ARTICULO X

Los impuestos y recursos de todas clases en la zona española quedarán afectos a los gastos de ésta.

#### ARTICULO XI

El Gobierno xerifiano no podrá ser llama-

dado a participar, en ningún concepto, a los gastos de la zona española.

#### ARTICULO XII

El Gobierno de S. M. el Rey de España no causará perjuicio a los derechos, prerrogativas y privilegios de los tenedores de títulos de los empréstitos de 1904 y 1910 en la zona de influencia española.

A fin de armonizar el ejercicio de estos derechos con la nueva situación, el Gobierno de la República usará de su influencia sobre el Representante de los tenedores para que el funcionamiento de las garantías en dicha zona sea de acuerdo con las disposiciones siguientes:

La zona de influencia española contribuirá a las cargas de los empréstitos de 1904 y 1910 en la proporción (deducción hecha de las quinientas mil pesetas hassani de que se hablará después) que los puertos de dicha zona aportan al total de los ingresos de aduanas de los puertos abiertos al comercio.

Esta contribución se fija provisionalmente en 7,95 por 100, cifra basada sobre los resultados de 1911. Será revisable anualmente a petición de una u otra de las partes.

La revisión prevista deberá hacerse antes del 15 de Mayo que siguiera al ejercicio que le sirva de base. En el pago que el Gobierno español efectúe, como se dice más abajo, el 1.º de Junio, se tendrán en cuenta sus resultados.

El Gobierno de S. M. el Rey de España constituirá cada año (el 1.º de Marzo para el servicio del empréstito de 1910 y el 1.º de Junio para el servicio del empréstito de 1904), en manos del representante de los tenedores de los títulos de estos dos empréstitos, el importe de las anualidades fijadas en el párrafo precedente. En consecuencia, la recaudación a nombre de los empréstitos se suspenderá en la zona española por aplicación de los artículos 20 del contrato de 12 de Junio de 1904 y 19 del contrato de 17 de Mayo de 1910.

La intervención de los tenedores y los derechos relativos a la misma, cuyo ejercicio se habrá suspendido en virtud de los pagos del Gobierno español, se restablecerán tal como existen actualmente en el caso en que el representante de los tenedores tuviera que reanudar la recaudación directa conforme con los contratos.

#### ARTICULO XIII

Por otra parte, ha lugar a asegurar a la zona española y a la zona francesa el producto que a cada una de ellas corresponde sobre los derechos de importación percibidos.

Los dos Gobiernos convienen: 1.º En que, calculados los ingresos aduaneros que cada una de las dos Administraciones zoneras perciba sobre mercancías introducidas por sus aduanas con destino a la otra zona, corresponderá a la zona francesa una suma total de quinientas mil pesetas hassani, que se descompondrá así:

a) Un tanto alzado de trescientas mil pesetas hassani, aplicable a los ingresos de los puertos del Oeste;

b) Una suma de doscientas mil pesetas hassani, aplicable a los ingresos de la costa mediterránea, sujeta a revisión cuando el funcionamiento de los ferrocarriles suministre elementos exactos de cálculo. Esa revisión eventual podría aplicarse a los pagos anteriormente efectuados de los pagos que se hayan de realizar en el porvenir. Sin embargo, los reembolsos de que se trata no versarían más que sobre el capital y no darian lugar a cálculo de intereses.



## ES EN MARRUECOS

## Tratado franco-español

## Ferrocarril de Tánger á Fez

Si la revisión así efectuada diera lugar á reducir los ingresos franceses relativos á los productos de aduanas de los puertos del Mediterráneo, llevaría consigo «ipso facto» el aumento de la participación española en las cargas de los empréstitos antes mencionados.

2.º En que los ingresos aduaneros percibidos por la oficina de Tánger deberán repartirse entre la zona internacionalizada y las dos otras zonas á prorrata del destino final de las mercancías. En espera de que el funcionamiento de los ferrocarriles permita un reparto exacto de las sumas debidas á la zona española y á la zona francesa, el servicio de aduanas entregará en depósito al Banco de Estado el remanente de esos ingresos, previo pago de la parte de Tánger.

Las Administraciones aduaneras de las dos zonas se pondrán de acuerdo por medio de representantes, que se reunirán periódicamente en Tánger, sobre las medidas convenientes para asegurar la unidad en la aplicación de los Aranceles. Estos delegados se comunicarán, á todos los efectos útiles, las informaciones que hayan podido obtener tanto sobre contrabando como respecto á las operaciones irregulares que pudieran llegar á efectuarse en las oficinas de aduanas.

Ambos Gobiernos se esforzarán en poner en vigor, en 1.º de Marzo de 1913, las medidas previstas por el presente artículo.

## ARTICULO XIV

Las garantías afectas en zona española al crédito francés en virtud de acuerdo franco-marroquí de 21 de Marzo de 1910, pasarán á garantizar el crédito español y reciprocamente las garantías afectas en zona francesa al crédito español en virtud del Tratado hispano-marroquí de 16 de Noviembre de 1910, pasarán á garantizar el crédito francés. Con objeto de reservar á cada zona el importe de los impuestos mineros que naturalmente deben corresponderle, queda entendido que el canon proporcional de extracción pertenecerá á la zona donde esté situada la mina, aunque sea percibido á la salida por una aduana de la otra zona.

## ARTICULO XV

En lo que atañe á los anticipos hechos por el Banco de Estado sobre el 5 por 100 de las aduanas, ha parecido equitativo hacer soportar á las dos zonas, no solamente el reembolso de dichos anticipos, sino también, de una manera general, las cargas de la liquidación del pasivo actual del Majzen.

En el caso en que se hiciera dicha liquidación por medio de un empréstito á corto ó á largo plazo, cada una de ambas zonas contribuiría al pago de las anualidades de este empréstito (intereses y amortización) en proporción igual á la establecida para el reparto entre dichas zonas de las cargas de los empréstitos de 1904 y 1910.

El tipo del interés, plazos de amortización y conversión, las condiciones de la emisión y, si ha lugar, las garantías del empréstito se fijarán de acuerdo por ambos Gobiernos.

En la liquidación no se incluirán las deudas contraídas con posterioridad á la firma del presente Acuerdo.

El importe total del pasivo á liquidar comprende, sobre todo: 1.º, los anticipos del Banco de Estado garantizados con el 5 por 100 del producto de las aduanas; 2.º, las deudas liquidadas por la Comisión instituida en virtud del Reglamento del Cuerpo diplomático en Tánger, de 29 de Mayo de 1910. Ambos Gobiernos se reservan examinar conjuntamente los créditos que no

sean los antes citados con los números 1 y 2, comprobar su legitimidad, y, en caso de que el total del pasivo excediese sensiblemente de la suma de veinticinco millones de francos, comprenderlos ó no en la liquidación mencionada.

## ARTICULO XVI

Como quiera que la autonomía administrativa de las zonas de influencia española y francesa no puede menoscabar los derechos, prerrogativas y privilegios concedidos, conforme al Acta de Algeciras, por el Gobierno marroquí, en todo el territorio del Imperio, al Banco de Estado de Marruecos, éste continuará disfrutando, sin disminución ni reserva, en cada una de las dos dichas zonas, todos los derechos emanados de los Actos que lo rigen. No podrá por la expresada autonomía de las zonas ponerse obstáculo á su acción, y los dos Gobiernos le darán facilidades para el libre y completo ejercicio de sus derechos.

El Banco de Estado de Marruecos, de acuerdo con las dos potencias interesadas, podrá modificar las condiciones de su funcionamiento á fin de ponerlas en armonía con la organización territorial de cada zona.

Los dos Gobiernos recomendarán al Banco de Estado el estudio de una modificación de sus estatutos que permita:

1.º Crear un segundo alto comisario marroquí que sería nombrado por la Administración de la zona de influencia española, después de ponerse de acuerdo con el Consejo de Administración del Banco.

2.º Conferir á este segundo alto comisario para salvaguardia de los intereses legítimos de la Administración de la zona española, atribuciones tan idénticas como sea posible á las del alto comisario actual, y sin perjudicar al funcionamiento normal del Banco.

A los fines antes indicados se harán por los dos Gobiernos todas las gestiones que sean útiles para obtener la revisión regular de los estatutos del Banco y del reglamento de las relaciones de éste con el Gobierno marroquí.

A fin de precisar y completar la inteligencia recaída entre ambos Gobiernos y hecha constar por la carta que el ministro de Negocios Extranjeros de la República dirigió el 23 de Febrero de 1907 al Embajador de S. M. el Rey de España en París, el Gobierno francés se compromete, en lo que concierne á la zona española y á reserva de los derechos del Banco: 1.º, á no apoyar candidatura alguna cerca del Banco de Estado; 2.º, á dar á conocer al Banco su deseo de ver tomadas en consideración, para los empleos en dicha zona, las candidaturas de nacionalidad española.

Recíprocamente, el Gobierno español se compromete, en lo que concierne á la zona francesa, á reserva de los derechos del Banco: 1.º, á no apoyar ninguna candidatura cerca del Banco de Estado; 2.º, á dar á conocer al Banco su deseo de ver tomadas en consideración, para los empleos en dicha zona, las candidaturas de nacionalidad francesa.

Por lo que se refiere:

1.º A las acciones del Banco que pudieran pertenecer al Majzen; 2.º, á los beneficios correspondientes al Majzen en las operaciones de acuñación y refundición de moneda, así como en cualesquiera otras operaciones monetarias (artículo 37 del Acta de Algeciras), queda entendido que será atribuida á la Administración de la zona española una parte calculada según el mismo tanto por 100 que el canon y los beneficios del monopolio de tabacos.

## ARTICULO XVII

Como quiera que la autonomía adminis-

trativa de las zonas de influencia española y francesa en Marruecos no puede menoscabar los derechos, prerrogativas y privilegios concedidos, conforme al Acta general de Algeciras, por el Gobierno marroquí en todo el territorio del Imperio á la Sociedad Internacional del Monopolio cointerésado de los tabacos en Marruecos, dicha Sociedad continuará disfrutando, sin disminución ni reserva, todos los derechos emanados de los actos que la rigen. No podrá por la expresada autonomía de las zonas ponerse obstáculo á su acción y los dos Gobiernos le darán facilidades para el libre y completo ejercicio de sus derechos.

No podrán ser modificadas, sino por acuerdo entre las dos Potencias interesadas, las condiciones actuales de la explotación del monopolio y en particular las tarifas de los precios de venta.

El Gobierno francés no pondrá obstáculo á que el Gobierno de S. M. el Rey de España se concierte con el monopolio, á fin de obtener que ceda todos sus derechos y privilegios á un tercero ó para rescatarle amistosamente por anticipado dichos derechos y privilegios. Si el Gobierno español, como consecuencia del rescate anticipado, deseara modificar en su zona las condiciones generales de la explotación del monopolio, como, por ejemplo, si quisiera rebajar los precios de venta, deberá dejar á salvo los intereses de la zona francesa, y los dos Gobiernos se pondrán de acuerdo exclusivamente con dicho fin.

Las precedentes estipulaciones tendrán carácter de reciprocidad y se aplicarán en el caso de que el Gobierno francés deseara hacer uso de las facultades reconocidas al Gobierno español por el párrafo anterior.

Con objeto de evitar que la Sociedad pudiera oponerse á un rescate parcial del monopolio, se comprometerán desde ahora los dos Gobiernos á que el derecho de rescate previsto en el art. 24 del pliego de condiciones sea ejercido en una y otra zona tan pronto como sea posible, es decir, el 1.º de Enero de 1933, previniendo á la Sociedad antes del 1.º de Enero de 1931. A partir del 1.º de Enero de 1933 habrá libertad en cada una de las dos zonas, para establecer, según convenga á las mismas, los impuestos que constituyen el monopolio.

Los dos Gobiernos, respetando el pliego de condiciones, se pondrán de acuerdo para obtener:

A) La creación de un segundo comisario nombrado por la Administración de la zona de influencia española;

B) La determinación de las atribuciones que á este segundo comisario le sean necesarias para dejar á salvo los intereses legítimos de la Administración de la zona española, sin perjudicar al funcionamiento normal del monopolio;

C) El reparto por mitad entre los dos comisarios de la suma de cinco mil duros mojaníes plata pagada anualmente por la Sociedad como retribución del comisario.

A fin de mantener, mientras dure el monopolio, la identidad de las tarifas de precios de venta en las dos zonas, los dos Gobiernos se comprometen á no gravar con nuevos impuestos el monopolio ó á sus derechohabientes, sin ponerse previamente de acuerdo.

El producto de las multas impuestas á la Sociedad por incumplimiento del pliego de condiciones ó abusos (art. 31 del pliego de condiciones), beneficiará al Tesoro de la zona donde se hayan cometido los abusos ó infracciones.

Para el reparto del canon fijo anual y de los beneficios (artículos 20 al 23 del pliego de condiciones), se aplicará un tanto por ciento que será determinado por la po-

tencia de consumo de la zona española en comparación con la potencia de consumo total del Imperio. Esta potencia de consumo será evaluada con arreglo á las percepciones de aduanas que queden efectivamente en manos de la Administración de la zona española, teniendo en cuenta el abono previsto en el art. 13.

## ARTICULO XVIII

En lo que atañe á la Junta de valoraciones de aduanas, á la Junta especial de obras públicas y á la Comisión general de adjudicaciones, durante el período en que esas Juntas continúen en vigor, se reservará á la designación del Jalifa de la zona española uno de los puestos de delegado xerifiano en cada una de dichas tres Juntas.

Ambos Gobiernos están de acuerdo para reservar á cada zona y afectar á sus obras públicas el producto de la tasa especial percibida en sus puertos en virtud del artículo 66 del Acta de Algeciras. Los servicios respectivos serán autónomos.

A condición de reciprocidad, los delegados de la Administración de la zona francesa votarán con los delegados del Jalifa en las cuestiones que interesen á la zona española y, sobre todo, en cuanto concierne á la determinación de los trabajos que hayan de efectuarse con los fondos de la tasa especial, á su ejecución y á la designación del personal que esa ejecución requiere.

## ARTICULO XIX

El Gobierno de S. M. Católica y el Gobierno de la República Francesa se concertarán para:

1.º Cualesquiera modificaciones que en lo futuro hubieran de hacerse en los derechos de aduanas;

2.º La unificación de las tarifas postales y telegráficas en el interior del Imperio.

## ARTICULO XX

La línea del ferrocarril Tánger-Fez se construirá y explotará en las condiciones determinadas por el Protocolo anejo al presente Convenio.

## ARTICULO XXI

El Gobierno de S. M. Católica y el Gobierno de la República Francesa se comprometen á provocar la revisión (de acuerdo con las otras Potencias y sobre la base del Convenio de Madrid) de las listas y situación de los protegidos extranjeros y asociados agrícolas á que se refieren los artículos 8 y 16 del Convenio.

Igualmente convienen en gestionar cerca de las Potencias signatarias cualquier modificación del Convenio de Madrid que permitiese en momento oportuno el cambio de régimen de los protegidos y asociados agrícolas, y eventualmente la derogación de la parte de dicho Convenio referente á los protegidos y asociados agrícolas.

## ARTICULO XXII

Los súbditos marroquíes originarios de la zona de influencia española estarán, en el extranjero, bajo la protección de los Agentes diplomáticos y consulares de España.

## ARTICULO XXIII

Con objeto de evitar en cuanto sea posible las reclamaciones diplomáticas, los Gobiernos español y francés se emplearán cerca del Jalifa del Sultán y del Sultán mismo, respectivamente, á fin de que las quejas presentadas por administrados extranjeros contra las autoridades marroquíes ó las personas que obren con-



cepto de tales, y que no hubieren podido arreglarse por mediación del Consol español ó francés y del Consol del Gobierno interesado, sean sometidas á un árbitro *ad hoc* para cada asunto, designado de común acuerdo por el Consol de España ó de Francia y el de la Potencia interesada, y en defecto de éstos, por los dos Gobiernos de dichos Consules.

#### ARTICULO XXIV

El Gobierno de S. M. Católica y el Gobierno de la República Francesa se reservan la facultad de proceder, en las zonas respectivas, al establecimiento de organizaciones judiciales inspiradas en sus legislaciones propias.

Una vez que estas organizaciones se hayan establecido y que los nacionales y protegidos de cada país estén, en la zona de éste, sometidos á la jurisdicción de tales Tribunales, el Gobierno de S. M. el Rey de España, en la zona de influencia francesa, y el Gobierno de la República Francesa, en la zona de influencia española, someterán, asimismo, á dicha jurisdicción local á sus respectivos nacionales y protegidos.

Mientras el párrafo 3.º del artículo 11 del Convenio de Madrid de 3 de Junio de 1880 siga en vigor, la facultad que pertenece al Ministro de Negocios Extranjeros de S. M. Xerifiana de entender en apelación en las cuestiones de propiedad inmueble de los extranjeros, por lo que concierne á la zona española, formará parte del conjunto de los poderes delegados al Jálifa.

#### ARTICULO XXV

Las Potencias signatarias se comprometen á prestar, desde ahora, en sus posesiones de Africa, su entero concurso á las autoridades marroquíes para la vigilancia y represión del contrabando de armas y municiones de guerra.

La vigilancia en las aguas territoriales de las respectivas zonas española y francesa será ejercida por los elementos que organice la autoridad local ó por los del Gobierno protector de dicha zona.

Ambos Gobiernos se concertarán para uniformar la reglamentación del derecho de visita.

#### ARTICULO XXVI

Los acuerdos internacionales que Su Majestad Marroquí estipule en lo sucesivo no se extenderán á la zona española más que con el previo consentimiento del Gobierno de S. M. el Rey de España.

#### ARTICULO XXVII

El Convenio de 26 de Febrero de 1904, renovado el 3 de Febrero de 1909, y el Convenio general del Haya, de 18 de Octubre de 1907 se aplicarán á las diferencias que se suscitasen entre las Partes contratantes con motivo de la interpretación y aplicación de las disposiciones del presente Convenio y no hubiesen sido zanjadas por la vía diplomática; se estipulará un compromiso y se procederá de acuerdo con las reglas de dichos Convenios en tanto en cuanto no se las derogue por acuerdo expreso en el momento del litigio.

#### ARTICULO XXVIII

Todas las cláusulas de los Tratados, Convenios y Acuerdos anteriores que fuesen contrarias á las estipulaciones que preceden, quedan derogadas.

#### ARTICULO XXIX

El presente Convenio será notificado á los Gobiernos signatarios del Acta general de la Conferencia internacional de Algeciras.

#### ARTICULO XXX

El presente Convenio será ratificado y las ratificaciones se canjearán en Madrid, en el plazo más breve posible.

#### LA DESIGNACION DEL JALIFA

Al firmarse el Convenio entre España y Francia relativo á Marruecos, se ha convenido, en principio, entre ambos Gobiernos, que las reclamaciones pendientes de súbditos y protegidos de cada país contra las autoridades del otro, se someterán á un arbitraje. Ha quedado entendido que, al canjearse las ratificaciones del pacto, España dará su adhesión al Convenio franco-alemán de 4 de Noviembre de 1910. Y se ha fijado exactamente el alcance de las

cláusulas concernientes al nombramiento del Jálifa y á sus relaciones con los agentes extranjeros en el sentido siguiente:

La designación del Jálifa podrá ser preparada útilmente por medio de negociaciones confidenciales entre los dos Gobiernos, con objeto de asegurar que la elección del sultán recaerá sobre la persona que prefiera el Gabinete de Madrid entre las dos de distinción que habrá de proponer, con arreglo al art. 1.º del Convenio, en la inteligencia de que, cualesquiera que sean las ventajas de este procedimiento, cada potencia es libre de renunciar á él en casos particulares y atenerse estrictamente á lo estipulado.

En cuanto á las relaciones del Jálifa, como delegado de la autoridad imperial, con los agentes oficiales extranjeros, la expresión «oficial» en vez de «consular» se ha empleado para evitar dificultades prácticas, nacidas de que ciertas potencias, que no tienen en la zona española agentes de carrera, no podrían de otro modo seguir directamente con la administración de dicha zona, los asuntos concernientes á la misma, los cuales sólo la referida administración es competente para resolver. Las relaciones diplomáticas del sultán con las potencias extranjeras quedan reservadas á Francia, conforme al Tratado franco-xerifiano.

#### FERROCARRIL TANGER-FEZ

En el protocolo relativo al ferrocarril Tánger-Fez se conviene que los Gobiernos de España y Francia determinarán en el plazo de tres meses, en sus zonas respectivas, el trazado general de la línea y sus estaciones principales.

La línea se concederá á una Compañía única. La concesión por la sección situada en la zona francesa, por el sultán, y en la zona española por el Jálifa.

La expresada Compañía no podrá ser concesionaria de ninguna otra, ya sea completamente independiente de la precedente, ya se enlace con ella, excepción hecha de las vías de muelle destinadas á servir el puerto de Tánger.

El capital, tanto en acciones como en obligaciones, de la Compañía concesionaria, será en un 60 por 100 francés y en un 40 por 100 español.

De común acuerdo pueden conceder los dos países una participación á los capitales de otras nacionalidades.

El Consejo de administración de la Compañía concesionaria estará compuesto de 15 miembros, nueve franceses y seis españoles.

La Compañía tendrá un director general francés y un director adjunto español. El alto personal será en un 60 por 100, francés, y en un 40 por 100, español.

Los estudios de la línea, dividida previamente en trozos de veinte á treinta kilómetros de longitud, se emprenderán simultáneamente por la extremidad Tánger y por la extremidad Fez y se realizarán con igual actividad por ambos lados.

Los proyectos se aprobarán, los de la sección francesa por el Gobierno francés; los de la sección española por el Gobierno español y los de la sección de Tánger y su distrito por la autoridad de Tánger, calificada á este efecto.

Por cada una de las tres secciones de la línea se llevará, por separado, una cuenta anual de primer establecimiento, otra de trabajos complementarios y otra de explotación. Las reglas á que se ha de sujetar la distribución de ingresos y gastos entre las tres secciones, y, en cada una de ellas, entre las tres cuentas expresadas, se fijarán en el acta de concesión.

Cada Gobierno aprobará exclusivamente las tarifas que interesen respectivamente á sus secciones.

En el caso de que la Compañía concesionaria, ya sea durante el período de construcción, ya después de la apertura á la explotación dejase de cumplir alguna de las obligaciones esenciales de su contrato, se la apremiará para que en un plazo determinado, que no podrá ser inferior á un mes ni exceder de tres, adopte las disposiciones que procedan. Si no lo hiciese se declarará caducada la concesión.

Cada uno de los dos Gobiernos español y francés, se reserva el derecho de rescatar por reversión, en cualquier época, después de abierta toda la línea á la explotación, la sección de dicha línea situada en su territorio; el precio del rescate se calculará sobre las bases que se establezcan en el acta de concesión.

En tal caso, se deberán advertir estos propósitos con tres meses de anticipación,

tanto al otro Gobierno como á la autoridad de Tánger, para poder adoptar de común acuerdo las disposiciones que interesen á la vez á las explotaciones, que resultarán separadas, de las secciones revertidas y no revertidas de la línea.

De los dos Gobiernos, el que haya usado de su derecho de rescate, deberá, ó explotar él mismo por administración la sección rescatada ó no ceder su concesión sino á una Sociedad de su nacionalidad.

El protocolo consta de nueve artículos, y en ellos se desenvuelven los conceptos que dejamos extractados.

## La consulta del doctor

Un miedoso.—Se conocen muchas clases de «Fobias». «Yofobia», ó temor á los venenos. «Rupofobia», ó temor á la suciedad. «Aicmofobia», ó temor á los alfileres. «Cristalofobia», ó temor á los cristales. «Metalofobia», ó temor á los metales. «Tricofobia», ó temor á los pelos y vello de las frutas. «Hematofobia», ó temor á la sangre. «Agorafobia», ó temor á los grandes espacios (calles, plazas, grandes edificios). «Crennafobia», ó temor á los precipicios. «Aerofobia», ó temor á las cumbres. «Patamofobia», ó temor á los ríos, lagos, estanques. «Elamtrofobia», ó temor á los espacios pequeños (un cuarto reducido por ejemplo). «Astrofobia», ó temor á las tempestades. «Nasofobia» ó «Patofobia», ó temor á las enfermedades. «Antropofobia», ó temor á los hombres. «Ginefobia», ó temor á las mujeres. «Monofobia», ó temor á la soledad. «Zoofobia», ó temor á los animales. Y aún quedan más «fobias». ¿Usted á qué tiene miedo? Le advierto que usted no hace más que confesar lo que todos hemos sentido, sentimos ó sentiremos. Porque todos hemos tenido «miedo», lo tenemos ó lo tendremos, ya á las cosas, ya á los objetos, ya á los lugares ó bien á los seres vivos. Lo que pasa es que muchos se lo callan y se hacen los valientes...

DR. OGELIDNAM

## Las comunicaciones

Se ha tendido una nueva línea telegráfica en la ribera derecha del Ubangui, entre Liranga y Bangui.

El Gobierno de Holanda, se ha adherido al Convenio para cursar telegramas diferidos, admitiéndolos en el régimen extra-europeo, con la tasa reducida en un 50 por 100.

En breve se abrirá al servicio público la comunicación telefónica directa entre Alemania é Italia, atravesando el territorio suizo.

Dada la enorme longitud de la línea, el diámetro escogido para los conductores será de cuatro y medio milímetros. A pesar de estas circunstancias, las tarifas serán relativamente económicas.

La línea de tránsito de frontera á frontera, en Suiza, ha sido montada por la Administración Federal de Telégrafos, á sus espensas, y Suiza recibirá una tasa de dos francos por conversación de tres minutos.

Alemania é Italia, percibirán la tasa de uno á dos francos, según las zonas en las cuales esté situada la localidad que comunique.

Las conversaciones que se celebren durante la noche, sólo pagarán las tres quintas partes de la tasa correspondiente al día y se admitirán abonos mensuales á mitad de tarifa.

## Los cinematógrafos

SAN SEBASTIAN (8 mañana) del 30.

La Junta de protección á la infancia ha nombrado una Comisión que será la encargada de revisar las películas de los cinematógrafos.

En la causa que se sigue contra la explotación de niños se mostrará parte la citada Junta.

Hoy se reunirá otra vez la Junta para tratar asuntos de mucha importancia respecto á los espectáculos.—Corresponsal.

# CUPON

# NUMERO

# 62

para los SEIS millones de la Lotería de Navidad

S. SESEÑA Primera casa en España en capas. 50 modelos diferentes de 25 á 500 pesetas. CRUZ, 30 y ESPOZ Y MINA, 11.

IODASA BELLOT para curar la anemia y la escrófula. Hortaleza, núm. 17, y en todas las farmacias

Este cupón no será válido, si no se presenta acompañado del texto de anuncios

## El Modus Vivendi

23, Tetuán, 23--entlos.

Primera casa en España en trajes para niños

Últimas novedades en trajes y gabanes para niños

Precios económicos

23, Tetuán, 23

A precios de ganga: joyería, relojería, máquinas de escribir y fotografía, pianos, pianolas. AL TODO DE OCA-SION, Fuencarral, 45

**LA MUJER** recobra y conserva la pureza del útero con preparado de cáscara de huevo. Muestra 0,25 For-s, Puerta del Sol, 2. De provincias remitir 0,40 á P. Martín, Alcalá, 9. Madrid.

Madame Giral á los 65 años

## Compañía. Fotógrafo

# BIEDMA

Hay ascensor. Alcalá, 23 Hay ascensor.

Casa de primer orden. 6 postales preciosas, 5 pesetas









## EL TEATRO

### LAS NOCHES DE PARISH

«La Tempestad». — Zarzuela nueva  
Hace algunos años que un señor de Zamora, llamado D. Miguel Ramos Carrión, muy aficionado a escribir obritas para el teatro, de las que logró ver representadas algunas con benévolo aplauso más de una noche y puede que dos, deseoso de proteger a un joven y desconocido músico alicantino que se llamaba Chapí, y creo que de nombre propio Ruperto ó cosa parecida, entregó á éste el libreto de una zarzuelita titulada *La tempestad*.

El joven alicantino, lleno del mejor deseo, compuso la música; pero... ¿qué música iba á componer el pobre?

Sin embargo, por uno de esos caprichos de mamá Fortuna, la obra llegó á estrenarse, y como la Casualidad—la Casualidad, ¿qué otra cosa iba á ser?—hizo que al compositor se le fuese la mano y escribiera algún numerito ó cachito de numerito bonito y fresquito, la zarzuelita pasó, y hasta llegó á hacerse tres ó cuatro noches en un teatrillo de esta corte, en donde, á la sazón, actuaba una compañía de aficionados que se llamaban Almerinda Soler de Franco, Elisa Zamacois, Gabriela Roca, Dolores Franco de Salas, Eduardo Berges, Ferrer, Subirá, Orejón, Guerra y otros.

Después *La tempestad* cayó en olvido; no volvió á hacerse en ninguna parte; pero el Sr. Sagi-Barba, que es un gerifalte para estas cosas, descubrió días pasados que en el libro, aunque zamarano el autor, había cosas, y comprendió que de allí podía sacar mucho partido un actor de recursos y cantante de buena escuela, y se dispuso á representar la zarzuelita.

Pero ¿y la música del tal Chapí, qué hacer con ella, si pesaba como diez toneladas de plomo sobre el libro y lo condenaba á «muerte perpetua», como dijo aquel cronista de tribunales? Por suerte, el señor Sagi-Barba es hombre de rápidas resoluciones.

—Puesto que el libro no merece el olvido en que se le tiene—se dijo—, yo y el tenor le pondremos otra música más adecuada y mejor que la del alicantino ese, y daremos al público una *Tempestad* magnífica, en la que sólo faltarán los rayos y centellas que nos confundan á todos.

Y esta fué *La tempestad* que anoche nos sirvieron en Parish. En el público hubo división de opiniones. Unos decían que era peor la música que compuso el tenor, y otros la de Sagi-Barba. No se pudo llegar á un acuerdo.

Hubo también algunos infelices que dijeron que les gustaba más *La tempestad* del alicantino. No hay que hacerles caso.

La señora Vela también aportó su modesto óbolo al acervo común, haciendo algunos leves arreglos en el dúo del primer acto y terceto del tercero. Cosa de nada, cuestión de cambiar ó acentuar algunos tiempos demasiado vivos. Por ejemplo, aquello que empieza:

«Cuando en las noches del estío,  
azul y blanca esté la mar...»

y que no sabemos cómo concluye, porque á la hora de cerrar este número—el de *LA TRIBUNA*—todavía está navegando la celebrada tiple.

En cambio, la señorita Vela estuvo magnífica en el terceto de las joyas, que dijo deliciosamente, haciendo gala de su arte exquisito cuando quiere. ¡Lástima que al final colocase el inevitable cohete con que acaba siempre todo! Se la aplaudió mucho y mereció más.

Debutó ayer otra tiple, la señorita Eva López, otro Roberto tan robusto como la señora Ferrer. La señorita López desentonó un poco, porque como cantaba la otra partitura, la del joven alicantino...

La señorita López, que tiene una voz agradable, aunque no igual en todas las cuerdas, dijo algunas cosas bien. Y contentese con estas breves líneas la debutante de ayer. Para los artistas de la compañía Sagi-Barba, es peligrosísimo el elogio. Ni hacerse aplaudir ni vestir bien. Es el único modo de que el empresario no les ponga la cuenta en la mano.

Por lo demás, habrá que oír otra vez para juzgar á la señorita López, que tiene buena fama en los teatros de provincias.

Nosotros deseáramos oír también una noche la partitura de Chapí, para compararla con la de los Sres. Sagi y Farrás ó Farrabás. Aunque perdiese el joven músico alicantino con la comparación.

### MARTIN

#### Presentación de la nueva compañía

La Empresa que ha tomado en arriendo el teatro de la calle de Santa Brígida ha empezado su campaña tan lucidamente, que no es difícil augurar una brillante temporada.

Anoche presentó al público la nueva compañía, que consta de elementos muy estimables en general, y en la que hay tres figuras que han de dar mucho juego y muchas pesetas á ganar á los noveles empresarios. Son éstas María Camarena, Carlota Paisano y Emiliano Latorre. Los demás son antiguos conocidos de los asiduos concurrentes á Martín, y no necesitan que se los presente.

Eladía Camarena eligió para su debut «El barbero de Sevilla» y cumplió airoso su cometido. Tuvo que repetir la polonesa á instancia del auditorio, que la premió con sinceros aplausos. A la señora Camarena no se la puede juzgar en una sola audición, y mucho menos en noche de debut. En la Sra. Camarena, que es una figura espléndida, hay una artista excelentísima que en breve plazo ocupará un puesto preferente entre las primeras en el género.

Carlota Paisano es de sobra conocida como una de nuestras mejores tiples cómicas. En «Congreso feminista» hizo la torera tonta de modo inimitable y fué ovacionada con justicia. En «El fresco de Goya» exageró un poquito su papel, pero como lo mismo le pasó al Sr. Latorre y á los demás intérpretes, no es cosa de tomárselo en cuenta.

Emiliano Latorre, como dejó apuntado, interpretó el personaje de Goya, exagerando el tipo de terrible conquistador; pero lo hizo con tanta gracia, que el público celebró la labor del director de la compañía con una serie de carcajadas no interrumpidas hasta el final de la obra.

Al Sr. Lorente hacía mucho tiempo que no le veía trabajar con el entusiasmo y la discreción que anoche. Estuvo graciosísimo y escuchó muchos aplausos.

Muy bien Clotilde Romero, la Srta. Olarieta y los Sres. Guillot, Serrano, Cardoso y Espinosa.

La orquesta también fué dinga de aplauso.

En resumen: Martín cuenta con una excelente compañía, y si no se duermen en los laureles empresarios y artistas, conseguirán llevar al público que desde hace algún tiempo huye del antiguo coliseo.

CERO

### LARA

El domingo en función de tarde, á las cuatro y media, se representarán por primera vez la aplaudida comedia nueva «El

nido de la paloma» (dos actos) y la graciosa comedia «Zaragüeta» (dos actos).

### CERVANTES

Mañana domingo, á las cuatro y media de la tarde, se pondrá en escena la preciosa comedia en un acto del gran Benavente, «De cerca», la 69 representación y última por la tarde de «Las cosas de la vida», el mayor éxito de la temporada y «La fuerza bruta», de Jacinto Benavente.

Por la noche, á las diez, en sección sencilla, «La fuerza bruta» y á las once en sección doble segunda representación de «Fortunato», de los hermanos Quintero, que se estrenará hoy sábado, y el paso de comedia «Para pescar un novio», del Sr. Pérez Fernández.

### ESLAVA

Mañana domingo se darán en este teatro las siguientes funciones:

Por la tarde, á las cuatro, la aplaudida opereta en tres actos «Soldaditos de plomo» y á las seis y media, la celebradísima comedia en tres actos «Petit-café».

Por la noche, á las diez y media, la opereta nueva en tres actos, de éxito creciente, «Los húsares del kaiser».

Se despachan localidades á precio de Con. tadoría á las horas de costumbre.

### APOLO

«El music-hall de monos» llena á diario la amplia sala de este coliseo.

Mañana por la tarde, se pondrán en escena «La cocina», «Los campesinos», «Music-hall de monos» y «La damisela de Montbijon».

Por la noche: «Las mil y pico de noches», «La cocina» y «Music-hall de monos», «Los campesinos» y «La damisela de Montbijon».

### NOVEDADES

«La Venus moderna» sigue representándose con éxito creciente en la sección de las seis de la tarde.

Mañana, á causa de la duración de las obras, se empieza la función á las tres y tres cuartos, con el siguiente programa:

A las tres y tres cuartos, «La Venus moderna»; á las cinco, «Amor ciego»; á las seis y cuarto, «El chico del cafetín»; á las siete y cuarto, «El golfo de Guinea»; á las nueve, «Sor Angélica»; á las diez y cuarto (doble) «La Venus moderna» y «El golfo de Guinea».

# ¡OJO!

Todos los coleccionistas del Cupón Salgado, sean ó no compradores de esta casa, tienen derecho á recibir por su colección de cupones un vale numerado para el sorteo de los 33 regalos.

Desde el lunes, 2 de Diciembre, hasta el día 9, inclusive, pueden pasar nuestros lectores á canjear las colecciones del Cupón Salgado al establecimiento de dicho señor, situado en la calle del Carmen, número 4.

Mañana aparecerá el primer cupón de la CASA SALGADO, que corresponde á la serie de 31 canjeables, y que se publicarán sin interrupción durante el mes de Diciembre.

Los regalos á que tendrán derecho todos los coleccionistas de dicho Cupón Salgado estarán expuestos en los escaparates de su establecimiento de la calle del Carmen, 4.

MAÑANA PUBLICAREMOS LA LISTA DE REGALOS QUE, DESDE LUEGO, ANTICIPAMOS A NUESTROS LECTORES PRODUCIRA SENSACION.

## CUPON SALGADO

# Núm. 30

La casa Salgado (Carmen, 4) regala á los lectores de *LA TRIBUNA* la venta de un día todos los meses. A cada comprador se le entregará un «ticket», en el que constará el importe de su compra y el día en que la ha efectuado.

El día diez de cada mes, á las doce de la mañana, se verificará un sorteo con tantas bolas como días hábiles haya tenido el mes anterior, y el número de la primera bola que se extraiga indicará el día premiado, y á todas las personas que hayan comprado en ese día se les entregará, en METALICO, UNA CANTIDAD IGUAL á la consignada en el «ticket». Para esto será preciso acompañar el «ticket» de la colección de estos cupones.

Además, entre los coleccionistas se sortearán 33 MAGNIFICOS RELOJES.

## El Rey de los DENTIFRICOS

### Agua Oxigenada

### Boratada Civil

### De venta en todas las farmacias

Depósito general, CARRETAS, 22

FARMACIA Y LABORATORIO

## LOS MEJORES GUANTES

### R. TUÑÓN

## FEDERICO GELY

Antiguo viajante de

Esta Casa no tiene sucursales

ESPOZ Y MINA, 1, ENTRESUELO

EL LEON, MAYOR, 38. Ultimas novedades inglesas para la presente temporada, en trajes á medida, de 45 á 120 ptas. Gabanes á medida, de 50 á 110 ptas. Precio fijo.

### DENTIFRICO VERDE OXIGENADO

## VERDOL

EVITA EL DOLOR DE MUELAS  
PIDASE EN PERFUMERIAS

DOMUS AUREA Vende el calzado más selecto y duradero. Fuencarral, 39 y 41.

### PIPERAZINA Dr. GRAU

Artrismo. Reuma. Gota.

## CONCURSO DE COLMOS POLITICOS TEATRALES

### CUPÓN para Concurso político-teatral

#### ADJUNTO UN COLMO

D.....

Nombre y apellido.....

Domicilio del remitente.....

Firma,

## Los premios de esta semana

Señoras y caballeros:

Examinados todos los pasatiempos que hemos publicado esta semana, hemos acordado premiar los que á continuación se expresan:

#### Diálogo musical

—¡Benedito sea Dios! ¿Aún Vives?

—«Chaves», y eso que no creí pasar de este verano.

—¡«Garay»!

—Tú sabes que yo tenía una novia, que se llamaba «Alvira»; pues en poco me mata su padre.

—¡«Larrea»!



—¡Arim! como lo oyes! Yo no le conocía. Una tarde salí de paseo por el «Conrado del Campo», que, por cierto, estaba muy «Valverde» con tanto «Foglietti», cuando por el mismo «Caminal» que yo iba, venía un «Caballero». Al cruzarse, me dijo: —¿Es usted el Sr. «Giménez»? —Servidor. ¿Y usted? —le pregunté—. Yo soy el padre de su novia, y uno de los dos sobra en el mundo.

—¡Arrieta! —San José me valga! ¡«Lleó» mi última hora! pensaba yo; y, quieras que no, me «Saco del Valle» y me llevé a empujones a la «Villa», encerrándome en sus «Casas». Yo me sentía «Malats» de indignación, y le hubiera «Mascagni» la nuez; pero se abrió «Lapuerta», y entró su «Nieto», que, por cierto, es muy «Serrano», y salimos a la «Calleja», diciendo que él «Larregla»-ría todo. Yo, más rápido que un «Grajá», me planté en mi casa. Te digo que me vi en un «Bretón» muy grande. Eugenio Aceves Marín. (Un tribuno.)

—¿Qué tal anda «La Dolores» de colmos?

—Mal. —¿No le han publicado ninguno? —Quíá; pues «La pobre niña» lleva «Las mil y pico de noches» comprando La Tribuna, y «El abuelo», cada vez que suelta «El perro chico», parece que le arrancan «La muela del juicio». Y ella que ve «La suerte de Isabelita», estamos viendo se va a armar «Las de Caín», pues dice que si es preciso apelará a «La fuerza bruta». —Angeles y Julita.

—¿A dónde deben llevar a las jóvenes que cuando van al teatro colocan su sobretodo en la butaca inmediata? A un manicomio, porque cuando viene el dueño del asiento «do-quita». —Eduardo Barredo. A los autores de los mismos corresponden los tres premios de los pasatiempos publicados. Dos butacas para la función de mañana tarde en el Español, a D. EUGENIO ACEVES MARÍN (UN TRIBUNO). Dos ídem para ídem íd., de Lara, a ANGELES Y JULITA.

Dos ídem para ídem íd., de Novedades, a D. EDUARDO BARREDO. Sorteados los otros tres lotes de las butacas entre los remitentes de colmos que no se han publicado, han correspondido: Dos butacas de Parish a D. ZACARIAS SANTISTEBAN GONZALEZ. Dos butacas de Eslava, a doña PAZ SERRANO GUILARTE. Dos butacas del Cómic, a D. PEDRO GOMEZ IRAZABAL. Todos los cuales se servirán pasar por esta Redacción mañana domingo, a la una de la tarde, para recoger los billetes.

**BUQUES PARA INGLATERRA**  
LONDRES (10,05 mañana) del 30. Telegramas de Bombay dan cuenta de que los príncipes y soberanos indostánicos han reunido varios millones de libras, por suscripción, para regalar a Inglaterra tres

grandes «Dreagnouts» y nueve cruceros, cuyos buques aumentarán la Armada inglesa que existe actualmente en el océano Índico y mar de la China. La noticia ha causado gran júbilo en Inglaterra. —Chovil.

**Concurso infantil**  
Cupón número **10**  
Noviembre  
Se ha de presentar acompañado de todos los que se publiquen en el mes.  
Imprenta Artística, San Roque. 7

Hasta 25 palabras a cinco céntimos una **ANUNCIOS ECONOMICOS** Cada 5 cifras se contará por una palabra

**Agencias**

**POLICIA** particular. Investigaciones personales; gestión de pruebas para pleitos; Marcas y Patentes, nacionales, internacionales. Madrid, Guillermo Rolland, 1. Central, Puerta del Sol, 3. Teléfono 3.807.

**POLICIA** particular. Pesquisas. Investigaciones Consultas a domicilio. La Protectora. Santa Teresa, 10.

**Aguas minerales**

**ESTA** Compañía tiene por clientela la gente conocida. Reina, 29. Teléfono 1.444.

**Compras**

**PAGO** bien alhajas antiguas y modernas, perlas, piedras de color y toda clase de antigüedades. Echegaray, 18.

**COMPRO**, vendo alhajas. Fuencarral, 4.

**Demandas**

**Urgente** hace falta regente para farmacia. Informes: dirijanse a José Sánchez Porzuna. (Ciudad Real).

**Enseñanza**

**CADEMIA** solfeo, piano. Tres pesetas mensuales. Valverde, 10.

**CADEMY** Inglés. Montero, 22.

**CADEMIA SANZ. PREPARACION CARREAS MILITARES.** BAJADA DEL POZO AMARGO, 3. TOLEDO.

**POSICIONES** convoca-das, Gracia y Justicia, Ferrocarril Norte, Profesorado Cuerpos: Máquinas, taquigrafía, gratis alumnos Policía, preparación correo. Academia Federal, Tudescos, 35.

**POLICIA.** Próximas oposiciones; contestaciones programas cédula 38.922.

**PARA** ingresar en la Compañía del Norte, preparación completa, positiva, por sus mismos empleados. Apuntes. Máquina de escribir. Academia de Ferrocarriles. Pez, 22.

**POSICIONES.** El guía del opositor. Reyes, 19, segundo, vende los siguientes programas: Aduanas, 0,75. Jurídico Militar, 0,75. Farmacéuticos Militares, 0,75. Judicatura, 0,50. Arhiveros, 0,50. Escribientes Gracia y Justicia, 0,25. Policía, 0,15. También principales librerías.

**Específicos**

**RESTAURADOR** Vital. Vino cerebrina del doctor Ortiz; dinamógeno, maravilloso regenerador de fuerzas vitales aun en edad avanzada. Jamás daña. Precio, 5 pesetas. Prim, 13, farmacia.

**VENEREO**, Sífilis, Impotencia, Matriz. Reservadas de 9 a 5. Montero, 21. Económicas de 6 a 9.

**Espectáculos**

**Real.** —A las nueve, Los pescadores de perlas. A las tres y media, Aida.

**Español.** —Función popular, a las nueve, Vida alegre y muerte triste. Amor a oscuras.

A las cuatro y media, El anzuelo de Fenisa.

**Princesa.** —A las nueve, La noche del sábado. A las cuatro y media, La noche del sábado.

**Comedia.** —A las nueve y cuarto, La pobre niña. A las cuatro y media, Las de Caín.

**Lara.** —A las nueve y media (dobles), La losa de los sueños. A las once (dobles), El nido de la paloma.

A las cuatro y media, El nido de la paloma (dos actos) y Zaragüeta (dos actos).

**Cervantes.** —A las diez, La fuerza bruta. A las once (dobles), Fortunato. Para pescar un novio.

A las cuatro y media, De cerca, Las cosas de la vida (dos actos) y La fuerza bruta.

**Gran Teatro.** —A las cuatro, Las hijas de Venus. A las cinco, La hija del mar. A las seis y media (dobles), La generala. A las nueve y media, La hija del mar. A las diez y media (dobles), La casta Susana.

**Apolo.** —A las ocho y media, Las mil y pico de noches. A las nueve y media, La cocha y Music-hall de monos. A las diez y media, Los campesinos. A las once y tres cuartos, La damisela de Montbijou.

A las cuatro y media, La cocina. Los campesinos, Music-hall de monos y La damisela de Montbijou.

**Price.** —A las nueve y media, Bohemios, Molinos de viento, por Luisa Vela y Sagi-Barba. El Guita-

A las cuatro y media, El juramento.

**Cómico.** —A las cuatro, El machacante (dos actos). A las seis, La Mary-Tornes (dos actos). A las nueve, El diablo en coche (dos actos). A las once, El diablo en coche (dos actos).

**Eslava.** —A las cuatro, Soldaditos de plomo. A las seis y media, Petit-Café. A las diez y media, Los husares del kaiser.

**Novedades.** —A las tres y cuarto, La Venus moderna. A las cinco, Amor ciego. A las seis y cuarto, El chico del cafetín. A las siete y cuarto, El golfo de Guinea. A las nueve, Sor Angélica. A las diez y cuarto (dobles), La Venus moderna y El golfo de Guinea.

**Martín.** —A las cuatro, Lo que manda Dios. A las cinco y cuarto, Congreso feminista. A las seis y media, El barbero de Sevilla. A las siete y media, El fresco de Goya. A las nueve y cuarto, Lo que manda Dios. A las diez y media, El barbero de Sevilla. A las once y media, El fresco de Goya.

**Latina.** —A las cuatro, La leyenda del monje. A las cinco, El barquillero. A las seis y cuarto, El príncipe celoso. A las siete y media, Las capeas. A las nueve, La leyenda del monje. A las diez y cuarto, El príncipe celoso. A las once y media, Las capeas.

**Coliseo Imperial.** —De doce a una, matinee con regalos. A las tres, películas. A las cuatro, El amor asusta. A las cinco, Los bombones (especial). A las seis y media, El ama de la casa y Pido la palabra (especial). A las ocho y media, películas. A las nueve y cuarto, Sin querer. A las diez, Los culpables (especial).

**Petit-Palais.** —A las cuatro, cinco y seis, variado repertorio y estreno de películas. A las siete, cinematógrafo, Pepe Medina, Mari-Celi, Bella Montalvo y Estrella de Andalucía. A las diez, cinematógrafo, Pepe Medina y Estrella de Andalucía. A las once y media, cinematógrafo, Mari-Celi, Pepe Medina, Estrella de Andalucía y Bella Montalvo.

**Príncipe Alfonso.** —Ideal cinema. Sección continua todos los días, de cuatro a doce y media; nuevos programas a diario. Lunes, por la tarde, gran moda. Jueves y domingos, matinee infantil con regalos.

**Benavente.** —A las doce, gran matinee infantil con regalo de juguetes. De tres y media a doce y media, secciones de cinematógrafo. Todas las días estrenos.

**Trianon-Palace.** —Grandes secciones de cinema artístico de cuatro y media a diez y media. A las seis y media, gran gala, reunión de la aristocracia madrileña. A las diez y tres cuartos y once y tres cuartos, variedades: Belmonte y Pancho. The 4 Mexicanos, Los Chimenti y debut de Olimpia, de Las Argentinas.

**Salón Madrid.** —A las cinco y a las once, grandes secciones de cinematógrafo. De siete a ocho y media, gran moda. Selecto programa. Exitos de Chelito. A las diez y cuarto y a las doce, cinematógrafo y variedades con todas las atracciones del programa.

**Chantecler.** —El domingo se verificará, a las doce, una matinee infantil con precios populares, componiéndose el programa de las más recientes novedades de películas cómicas.

**Palace-Hotel Restaurant.** —Se sirven «soupers» a la salida de los teatros, desde las doce en adelante. Tocará el Orchestra del señor Galindo.

**Hospedajes**

**HOSPEDAJES** económicos, Montero, 31, segundo.

**JOI** Extranjera cede habitación. Cádiz, 14, entresuelo, esquina Espoz y Mina.

**BONOS** desde 45 pesetas. Jacometrezo, 26-28, segundo derecha.

**EN FAMILIA.** Unica casa verdad. Luna, 19, principal.

**HOSPEDAJE**, desde 4 pesetas. Carmen, 18, principal.

**HUESPEDES.** Nueve habitaciones, Aduana, 26 triplicado, tercero.

**EDO** habitación, con. Infantes, 24, tercero.

**EDO** gabinete y alcoba con asistencia. San Marcos, 4, primero izquierda.

**HOSPEDAJE** económico, habitaciones interiores y exteriores. Alcalá, 6, tercero derecha.

**GABINETE** para uno ó dos amigos. Plaza Bilbao, 8, segundo.

**LA LUGUESA.** Paz, 13, segundo. Hospedaje desde 2,50. Abones desde 50 pesetas.

**Ofertas**

**SEÑORA** ofrécese para acompañar ó costurera, pocas pretensiones. Espiritu Santo, 6, principal.

**Sastrerías**

**SOMOZA**, Montero, 5. Hechura y forros de traje, 20, 25, 30 y 35 pesetas; de gabán, 30, 40 y 50.

**SASTRERIA** Somoza, Montero, 5. Trajes y gabanes, hechuras económicas.

**RAFAEL** Gabanes caballero, 5 duros; pelizos, 2 duros; trajes, 5 duros.

**RAFAEL** Impermeables 5 y medio duros; gabanes pluma, 7 duros.

**RAFAEL** 96 gabanes, 5 duros; rusos, chaufleur y cohero, 12 duros. Hortaleza, 9, frente Reina.

**TRAJES** y abrigos, un duro al mes. Corredora, 45, Riaya.

**GABANES**, gran abrigo, 25 pesetas; ingleses, 45.

**CAPAS**, embozos terciopelo, 25 pesetas.

**GABANES** niño a 10 pesetas.

**GABANES** mocete, 15 pesetas.

**PELLIZAS** superiores, 12 pesetas.

**PANTALONES** caballero 5,50.

**CALZADOS** todas clases como nadie. Reyes, 9, El Bazar.

**Varios**

**DINERO** al comercio en 24 horas, sin fiador. C. Santa Bárbara, 1. 3 a 7.

**VULGARIZACION** artística, 50 fotografías inalterables «Rembrandt» 18, 24 decorativas autores v asuntos selectos Museo Prado. Precios especiales centros docentes, pesetas 25. Apartado 78. Madrid.

**HIPOTECAS** desde el 5 por 100 anual. Compra, venta é hipoteca de fincas, usufructos, nudas propiedades, censos. Administración de fincas. Colocación de capitales. Desengano, 9.

**BOGADO:** Consulta gratis, 10-12. Calle Santa Bárbara, 1.

**OBREROS.** Accidentes de trabajo, gratis. Calle Santa Bárbara, 1.

**UPL**, camareras, acreditado, muy centrado, traspasa La Comodidad. Horno la Mata, 10.

**VARIOS** establecimientos los pedidos. ¡Acudan! deseando traspasar. La Comodidad. Horno la Mata, 10.

**TRASPASOS** rapidísimos. Horno la Mata, 10. La Comodidad.

**HUSPEDES!** Varias casas desde tres duros dormir; 2,50 completo. Centro Hospedajes, Horno la Mata, 10.

**COLOCACIONES!** Cobramos estas después colocados. La Comodidad, Horno la Mata, 10.

**IRVIENTAS** envío rapidísimo. La Comodidad. Horno la Mata, 10.

**IRVIENTAS!** Después de colocadas cobramos. La Comodidad, Horno la Mata, 10.

**TRASPASO** buen Tupi: cincuenta metros Puerta Sol. La Comodidad. Horno la Mata, 10.

**NEGOCIO** seguro administrado por sí mismo. Mil pesetas, rentas cincuenta mensuales. Informes gratis. «La Cooperación». Carrera San Jerónimo, 14, principal, Casa la más antigua.

**ENCENDEDORES.** Gallardo. Plaza Callao, 2.

**PIEDRAS.** Carmen, 42.

**FURNITURAS.** Plaza Callao, 2.

**MECHAS.** Carmen, 42.

**TORCEDAS.** Plaza Callao, 2.

**ENCENDEDORES** de lujo. Carmen, 42.

**SEMPRE** novedades. Plaza Callao, 2.

**VENTAS** al por mayor y menor. Leandro Callado. Carmen, 42.

**INVENTOS** modernos para ganar dinero.

**INVENTOS** modernos: Fotografías al minuto.

**INVENTOS** modernos: Exploradores serás independientes.

**INVENTOS** modernos: Ca tá lo gos: Chienato gramofónica. Castellón.

**MANTONES** Manila, trajes, gabanes, capas, pelizos, mantas, mantones, baratisimo. Calatrava, 9. Saldos.

**SE VENDEN** modelos y existencias de una fábrica de marcos, de una pieza; también hay molduras. Informes: kiosco Alcalá esquina Barquillo.

**APARATOS** fotográficos, accesorios Jodra, Principe, 17. Precios especiales.

**ACIEMENTOS** y figuritas. El Bosque. Carmen, 31.

**ACIEMENTOS** y figuritas. El Bosque. Carmen, 31.

**ACIEMENTOS** y figuritas. El Bosque. Carmen, 31.

**ACIEMENTOS** y figuritas. El Bosque. Carmen, 31.

**ACIEMENTOS** y figuritas. El Bosque. Carmen, 31.

**ENCENDEDORES.** Gallardo. Plaza Callao, 2.

**PIEDRAS.** Carmen, 42.

**FURNITURAS.** Plaza Callao, 2.

**MECHAS.** Carmen, 42.

**TORCEDAS.** Plaza Callao, 2.

**ENCENDEDORES** de lujo. Carmen, 42.

**SEMPRE** novedades. Plaza Callao, 2.

**VENTAS** al por mayor y menor. Leandro Callado. Carmen, 42.

**En la Administración de LA TRIBUNA se reciben esquelas mortuorias hasta las cinco de la tarde.**



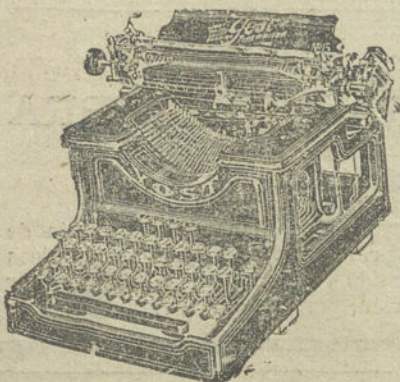
# Compañía Colonial

Calle Mayor, núm. 18, y Montera, núm. 8

## LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR

USAD  
para escribir limpio la  
**MAQUINA**  
**"YOST"**

No tiene cinta.  
No desaparece lo escrito.



COMPARAD  
la escritura de la  
**MAQUINA**  
**"YOST"**

con todas las demás.  
Enseñanza de mecanografía

Centra de la "YOST" en España: Barquillo, núm. 4--MADRID

Chocolates con VANILILAS  
de 1,25 :: 1,50 :: 2 :: 2,50 :: 2,75 :: 3 :: 4  
4,50 y 5 pesetas  
**NUEVA CLASE ESPECIAL**  
**a Ptas. 1,75**  
CON CANELA Y SIN ELLA

**CONSTRUCTORA INDUSTRIAL.**  
IZQUIERDO, MARRODAN Y CA  
INGENIEROS  
CONSTRUCCIONES EN HIERRO  
CALDERERIA CERRAJERIA  
ARTISTICA PUENTES GRUAS  
Cemento Portland  
TALLERES:  
HILARIÓN EBLAVA 7  
Proyectos y presupuestos gratis

### Gran ocasión

Cronómetros de precisión,  
de 50 francos a 9,50 ptas.  
Almacén. Pontejos, 1 bis  
**CEFERINO TRALLERO**

### El restaurador de la salud

**TABLETAS NALTHER**  
contra toda clase de dolores  
que afectan al sistema  
nervioso. Representante en  
Madrid: P. Balón, Palma,  
12.

**PANTALLAS.** Pantalillas  
de lujo para luces  
de piano, desde 75 cénti-  
mos; para luz eléctrica,  
desde 1 peseta; para gran-  
des lámparas, desde 2,50.  
Lujosas lámparas de no-  
che en porcelana, 4 pese-  
tas. Casa Thomas, Sevi-  
lla, 3.

**IMPRESOS BIEN HECHOS**  
a precios económicos. Va-  
riado surtido. Papelería  
Boston. Desengaño, 14.

## JOYERIA J. SUGRANES RELOJERIA

Elegante surtido  
en toda clase de joyas  
Casa especial para encargos y refor-  
mas.—Talleres en el mismo local  
**TIENDA Y ENTRESUELO**  
2, Calle de Sevilla, 2

Antigua Relojería  
de la calle de Sevilla  
Nuevos modelos en Relojes  
de señora y caballero  
de las MARCAS más ACREDITADAS  
2, Calle de Sevilla, 2



SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

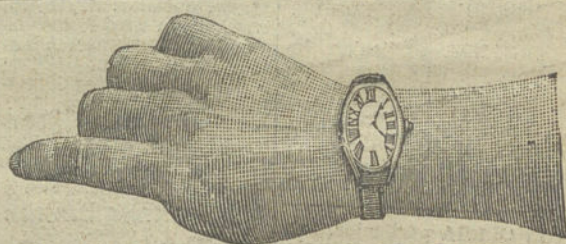
Doña Emilia Paz y Belber

Falleció el día 1.º de Diciembre de 1910

D. E. P.

Su viudo, D. Mariano Molla y Catalán,  
ruega a sus amigos se sirvan encomendarla  
en sus oraciones a Dios Nuestro Señor y  
asistir a las misas que en sufragio de su  
alma se dirán mañana 1.º de Diciembre en  
la iglesia parroquial de San Sebastián, de  
esta corte.

Los Excmos. é Ilmos. Sres. Nuncio de Su  
Santidad, Obispos de Madrid-Alcalá, Sión,  
Jaén, Barcelona, conceden, respectivamente,  
cien y cincuenta días de indulgencias por  
cada acto de piedad, caridad ó devoción que  
se practiquen en sufragio del alma de la  
finada.



## RELOJ PULSERA FORMA "TONNEAU,"

LA ULTIMA NOVEDAD

El único reloj pulsera práctico, porque se ajusta  
exactamente a la muñeca.

## RELOJERIA MAURER

Almacén de relojes por mayor y menor

15, Carrera de San Jerónimo, 15, Madrid

## LUZ NUEVA

Incandescencia por gasolina. Lámparas portátiles  
para todo servicio de 10 a 500 bujías. Sin olor ni  
humo: inexplorables. Catálogo gratis. **La Orden y  
Compañía, S. en C.—ATOCHA, 43.—Madrid**



### La económica

Peluquería de señoras  
Postizos última novedad.  
Única casa que recibe los  
modelos de Groupement  
International des Grandes  
Coiffeurs de Paris.

4, HUERTAS, 4

### AUTOMOVIL

Se vende un De Dion, 15  
HP., en muy buen estado  
y muy barato. Salas, 5, ga-  
rage. «Auto Tracción».

### Confiterías

y Fábrica de mazapán. Te-  
lesforo de la Fuente, Plaza  
Zocodover, 47 al 50. Toledo.

### A LAS SEÑORAS

Ondulación por peluquero  
francés 4 ptas. 15 días du-  
ración. Huertas, 4. La Eco-  
nómica.

## ABRIGOS

con 40 por 100 de rebaja en-  
contraréis en los grandes  
talleres de confección de  
Nuestra Sra. del Carmen.  
Paños para abrigos, 140  
centímetros, desde 2,50 pe-  
setas metro. Toledo, 53.

### ORGANO DE IGLESIA

Altars y gran cocina de  
centro sin estrenar, venden-  
se de ocasión, como asimis-  
mo toda clase de muebles,  
tapices, cortinajes y cuadros  
Reyes, 29, Hotel

### ¡¡¡REGALAMOS!!!

pavos, capones, gallinas,  
vino y «salud» a los que  
compre nuestros vinos na-  
turales, sin fuerza alcohóli-  
ca y conservados en ma-  
dera. La Bodega, calle de  
Barcelona, 12.

### FLORONES

Se liquidan en buenas  
condiciones para el compra-  
dor, hay también bastante  
número de escocías. Fe-  
rraz, 7, tienda.

### GOMAS HIGIENICAS

Muestras y catálogo ilus-  
trado gratis, remitiendo  
sello. «La Inglesa», Monte-  
ra, 35 y Victoria, 3. Ortp.

Queréis tener limpia y blanca la den-  
tura, sonrosadas las encías y perfecta-  
mente desinfectada la boca y garganta?

## USAD EL AGUA OXIGENADA BORATADA CIVIL

No debe faltar en ningún hogar

Indispensable en todo tocador

## EL AGUA OXIGENADA está premiada en el VI Congreso Dental Español

En medicina se emplea diariamente para  
lavar heridas, escoriaciones, etc., etc. En  
el tratamiento de ciertas dolencias de ca-  
rácter infeccioso. Para desinfectar el  
ambiente viciado de las habitaciones.

### SUS USOS PRÁCTICOS SON INMENOS

Para blanquear plumas, objetos de marfil, hueso, paja, hilo  
algodón, seda, etc., etc. Da hermoso color rubio al cabello

Proveedor de la Clínica Odontológica de San Carlos  
PIDA SE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Depósito general: **LABORATORIO CIVIL, Carretas, 22**

## Condiciones de publicidad de LA TRIBUNA de Madrid

### ANUNCIO CORRIENTE

La plana de anuncios se subdivide en siete  
columnas, del cuerpo 7, pesetas 0,40 la  
línea.

### ANUNCIO ECONOMICO

Por palabras del cuerpo 7.—Hasta veinticinco  
palabras, pesetas 0,05 cada una.

### RECLAMO

Del cuerpo 8, 1,00 pesetas la línea.

### RECLAMO PREFERENTE

Del cuerpo 8, 1,50 pesetas la línea.

### NOTICIAS Y GACETILLAS

Del cuerpo 8, 2,50 pesetas la línea.

### ARTICULO INDUSTRIAL

Del cuerpo 8, 3,00 pesetas la línea.

Quando en los artículos industriales se pu-  
bliquen grabados, se cobrará el espacio que  
ocupen como líneas corrientes de texto.

Esquelas fúnebres, de aniversario ó funeral,  
según tarifa que facilita la Administración de  
LA TRIBUNA.

Comunicados, entreletes y toda clase de  
publicidad, a precios convencionales.

**ESTERAS A PRECIOS DE FABRICA**  
Felipe III, 6.—Cañizares, 3.—Tabernillas, 8

## HOTEL INGLÉS

10, Echegaray, 10.—MADRID

Hot. 1.º de primer orden. Habitaciones desde 4 pe-  
setas. Pensión desde 12 pesetas. Automóvil a las  
estaciones. Calefacción en todas las habitaciones.  
Teléfonos, ascensor, baños.

Almuerzos, 4 pesetas.—Comidas, 5 pesetas

Propietarios: **IBARRA Y AGUADO**

## TARJETAS POSTALES

más baratas que en las co-  
lles: 3.000 preciosos mode-  
los distintos de platino ne-  
gro a 10 céntimos y 1 pese-  
ta docena. Vistas de Ma-  
drid: Carnets de 20 posta-  
les, 1 peseta; hay 5 carnets  
diferentes. Asuntos tauri-  
nos y españoles, a 5 cénti-  
mos. Millones de postales.  
Palais Postal, Fuencarral, 2

Familia cede gabinete y al-  
coba exterior para señora.  
Precio 30 ptas. Gravina, 6  
segundo izquierdo.